

IBK

DVD/VHS-РЕКОРДЕР DW9937S

Руководство по эксплуатации

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



Символ Опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



Символ Предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Устройство содержит компоненты под высоким напряжением и лазерную систему, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое или наоборот на лазерной головке может образоваться конденсат, и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1–2 часа без лазерного диска.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную.
- Отключайте питание рекордера только при отсутствии диска.
- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением устройства, пожалуйста, убедитесь, что устройство подключено правильно, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей Вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус проигрывателя, это может быть причиной некорректного воспроизведения.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.
- Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т. д.) для чистки устройства.
- Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

Пожалуйста, свяжитесь с Вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищенную патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дisassembling и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Особенности	1
Краткое описание формата DVD	2
Расположение и функции органов управления	3
Комплектация	6

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к телевизору	7
Подключение к стереофонической аудиосистеме	8
Подключение к усилителю с декодерами Dolby Digital/DTS	9
Подключение к усилителю с входом 5.1CH	10
Подключение внешних источников сигнала для записи	11

НАЧАЛО РАБОТЫ

Включение/выключение	13
Выбор режима работы	13
Переключение источника сигнала	13
Просмотр и запись телепрограмм	14

ЗАПИСЬ НА ДИСКИ DVD+R И DVD+RW

Запись аналоговых источников видеосигнала и телепрограмм	15
Функция автоматического отключения записи	16
Запись и управление источником цифрового сигнала DV	16
Запись сигнала с VHS кассеты на диск DVD+R или DVD+RW	16

ЗАПИСЬ НА VHS-КАССЕТУ

Выбор качества записи	17
Запись аналоговых источников видеосигнала и телепрограмм	17
Функция автоматического отключения записи	18
Запись и управление источником цифрового сигнала DV	18
Запись видеосигнала с лазерного диска на VHS кассету	19

ЗАПИСЬ ПО РАСПИСАНИЮ

	20
--	----

СТРУКТУРА ЗАПИСАННОГО ДИСКА

	22
--	----

РЕДАКТИРОВАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ДИСКА

Выбор записи для редактирования	23
Разделение на главы	23
Скрытие главы	24
Редактирование заглавной картинки записи	24
Разделение записей (только DVD+RW)	24

ОПЕРАЦИИ С ДИСКОМ

Переименование диска	25
Финализация диска DVD+R	26
Выполнение новой записи	26
Очистка диска DVD+RW	26
Перезапись диска	26
Создание совместимости DVD+RW	26
Установка/снятие блокировки от записи DVD+RW	27

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

Воспроизведение диска	28
Пауза/покадровое воспроизведение	28
Ускоренное воспроизведение	28
Меню проигрывания DVD дисков	28
Функция PBC	28
Непосредственный выбор главы или трека с помощью цифровых клавиш	29
Выбор языка/аудиоканала	29
Выбор субтитров	29
Выбор ракурса	30
Увеличение изображения	30
Регулировка уровня громкости	30
Отключение звука	30
Выбор системы цветности	30
Прогрессивная/чересстрочная развертка	31
Воспроизведение с заданного момента	31
Повторное воспроизведение	31
Меню управления воспроизведением	32
Повтор выбранного фрагмента	32
Воспроизведение по программе	33
Воспроизведение MP3 , JREG , MPEG 4 файлов	33

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ VHS-КАССЕТ

Установка источника сигнала по умолчанию	35
Загрузка VHS кассеты	35
Воспроизведение VHS кассет	35
Подстройка положения считывающих головок	35
Отображение времени воспроизведения VHS кассеты/ Возвращение к нулевому значению/Обнуление счетчика	36
Ускоренное воспроизведение	36
Замедленное воспроизведение	36
Пауза и покадровое воспроизведение	36
Изменение режима аудиосопровождения	37
Поиск фрагмента по меткам	37
Поиск свободного места на VHS кассете	37
Защита VHS кассеты от перезаписи	37

СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Меню системных настроек	38
Основные настройки	38
Включение и выключение скринсэйвера	38
Переключение прогрессивной и чересстрочной развертки	39
Установка режима видеовыхода	39
Установка системы цветности	39
Сброс настроек к заводским значениям	39
Настройки воспроизведения	40
Установка формата телевизионного экрана	40
Установка уровня возрастных ограничений	40
Установка режима цифровых аудиовыходов	41
Установка режима аналоговых аудиовыходов	41
Настройка записи	41
Включение автоматической разметки записи	41
Установка источника сигнала для DVD по умолчанию	42
Установка уровня качества записи для DVD по умолчанию	42
Установка источника сигнала для VHS по умолчанию	42
Установка уровня качества записи для VHS по умолчанию	42
Настройки языков	42
Установка языка интерфейса аппарата	43
Установка языка дисковых меню	43
Установка языка субтитров	43
Установка языка аудиосопровождения	43
Настройки телеканалов	43
Автоматический поиск каналов	44
Редактирование параметров канала	44
Сортировка списка каналов	45
Установка даты и времени	45

ПРОЧЕЕ

Термины	46
Рекомендуемые DVD+R и DVD+RW диски для записи	48
Список кодов языков	49
Поиск неисправностей и способы их устранения	50
Технические характеристики	51
Список сервис центров	52

ВВЕДЕНИЕ

Вы приобрели универсальный DVD/VHS рекордер, который способен воспроизводить CD и DVD диски, записывать видеосигнал на диски DVD+R/+RW, а также воспроизводить и записывать видеосигнал на VHS видеокассеты. Телевизионный тюнер позволяет принимать и записывать телепрограммы. Универсальный таймер дает возможность производить запись по расписанию. Аппарат оснащен самыми современными компонентами и обеспечивает изображение и звук высокого качества. Цифровой аудиовидеовход DV дает возможность записи цифрового видеосигнала на DVD и открывает новые возможности для видеомонтажа. RGB/SCART видеовход обеспечивает возможность записи высококачественного видеосигнала RGB. Продуманная конструкция обеспечивает получение цифрового аудиосигнала и видеосигнала с прогрессивной разверткой не только при работе с лазерными дисками, но и при воспроизведении VHS кассеты, просмотре телепрограмм и приеме сигнала с внешних видеисточников.

Особенности

Секция DVD

- Совместимость с форматами DVD Video, DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD, Super VCD, VCD, CD DA, MP3, WMA, Kodak Picture CD, JPEG
- Запись видеосигнала внешних цифровых и аналоговых компонентов, телепередач, а также воспроизводимых VHS кассет на диски DVD+R и DVD+RW
- Встроенные декодеры многоканального звука, обеспечивающие воспроизведение звуковых дорожек Dolby Digital и DTS
- Отдельный многоканальный аудиовыход 5.1CH, позволяющий подключить усилитель или активную акустическую систему без встроенных декодеров
- Поддержка множества ракурсов обзора, языков дубляжа и субтитров
- Транскодер NTSC/PAL

Секция VHS

- 4 видеоголовки, обеспечивающие высочайшее качество воспроизводимого и записываемого видеосигнала
- 2 аудиоголовки, дающие возможность воспроизводить и записывать стереофоническое аудиосопровождение (Hi Fi Stereo)
- Запись на VHS кассеты видеосигнала внешних цифровых и аналоговых компонентов, а также видеосигнала воспроизводимых дисков
- Возможность выбора качества записи, позволяющая оптимально использовать свободное место на кассете
- Установка меток в начале записываемого фрагмента, значительно облегчающих поиск этих фрагментов в последствии
- Автоматический поиск свободного места на кассете
- Автоматическая подстройка положения ленты

Общее

- Встроенный цифровой телевизионный тюнер с поддержкой NICAM, дающий возможность принимать и записывать телевизионные программы без участия телевизора
- Встроенный таймер записи, позволяющий записывать телепередачи по расписанию
- Универсальный цифровой видеовход DV (i.LINK/IEEE1394), позволяющий записывать сигнал цифровых источников
- RGB/SCART, S Video и композитные видеовходы, обеспечивающие запись сигнала с DVD плеера, видеомагнитофона, видеокамеры и других аналоговых источников
- RGB/SCART, компонентный, S Video и композитный видеовходы, позволяющие подключить аппарат к любому телевизору и обеспечивающие высочайшее качество изображения
- Видеовыход сигнала, включая видеосигнал с VHS кассеты, с прогрессивной разверткой (Y Pb Pr), обеспечивающий высокую четкость и отсутствие мерцания изображения.
- Оптический и коаксиальный цифровые аудиовыходы, дающие возможность использовать внешнее декодирующее устройство и позволяющие также воспроизводить аудиосигнал VHS кассеты
- Эргономичное русифицированное экранное меню, делающее управление максимально понятным и простым
- Широкий диапазон напряжений питания (~ 100–240 В, 50/60 Гц)

ВВЕДЕНИЕ

Краткое описание формата DVD









Формат DVD получил известность благодаря необычно большой емкости диска, что существенно расширило возможности его применения в домашних развлекательных системах. Емкость одного DVD-диска составляет от 4,7 до 17 ГБ (один DVD-диск заменяет от 7 до 26 стандартных CD-дисков). Горизонтальное разрешение изображения в данном формате – более 500 линий. Для передачи аудиосопровождения используются звуковые дорожки в форматах Dolby Digital и DTS, которые обеспечивают 6 независимых аудиоканалов и создают невероятные пространственные эффекты.

Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой (MPEG 2)				Цифровой (MPEG 2)	Цифровой (MPEG 1)	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 ГБ	1 сторона 2 слоя – 8,5 ГБ	2 стороны 1 слой – 9,4 ГБ	2 стороны 2 слоя – 17 ГБ	650 МБ	650 МБ	650 МБ
Время воспроизведения	133 мин.	242 мин.	266 мин.	484 мин.	45 мин.	74 мин.	74 мин.
Диаметр диска	12/8 см				12/8 см	12/8 см	12/8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				350 и более линий	250 и более линий	
Аудио	Dolby Digital/Линейное PCM						Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 99 кГц/16, 20, 24 Бит					44,1 кГц	44,1 кГц/ 16 Бит

Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков.
DVD диск может содержать до 8 ми языков дубляжа и 32 х языков субтитров.
- Множество ракурсов камеры.
Определенные сцены на DVD диске могут быть записаны в 9 ти различных ракурсах.
- Быстрый поиск необходимого фрагмента.
Вы можете осуществлять поиск нужного эпизода фильма как по времени, так и выбирая главы (фрагменты, на которые разбит диск).
- Масштабирование изображения.
Вы можете масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan & Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

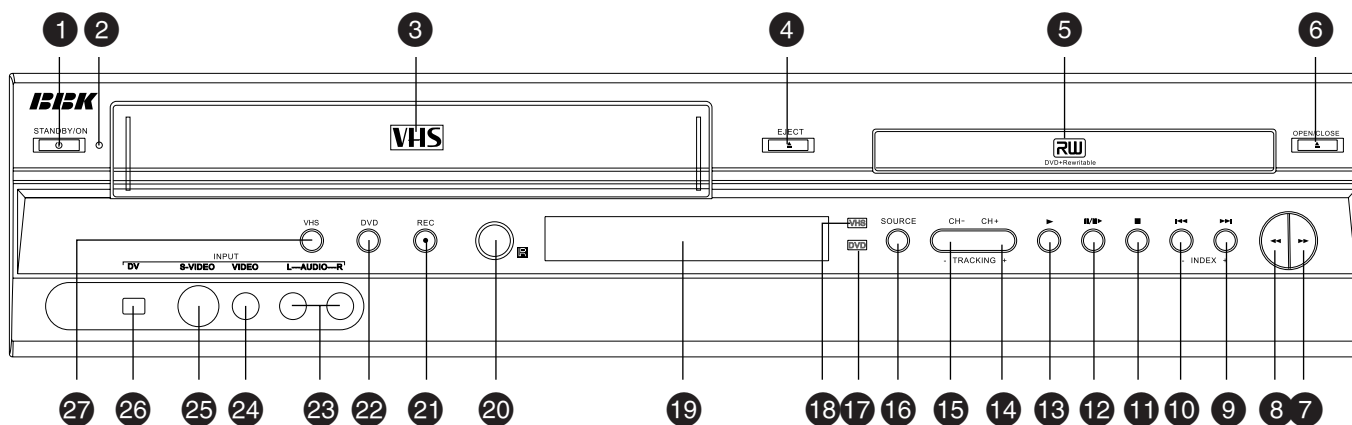
ПРИМЕЧАНИЕ

- Не все DVD диски записаны с поддержкой режима Pan & Scan. Чтобы фильм корректно воспроизводился на телевизоре 4:3 (без черных полос), DVD диск должен быть записан особым образом. Тем не менее, даже в режиме Pan & Scan некоторая потеря информации все таки будет.

ВВЕДЕНИЕ

Расположение и функции органов управления

Общий вид передней панели

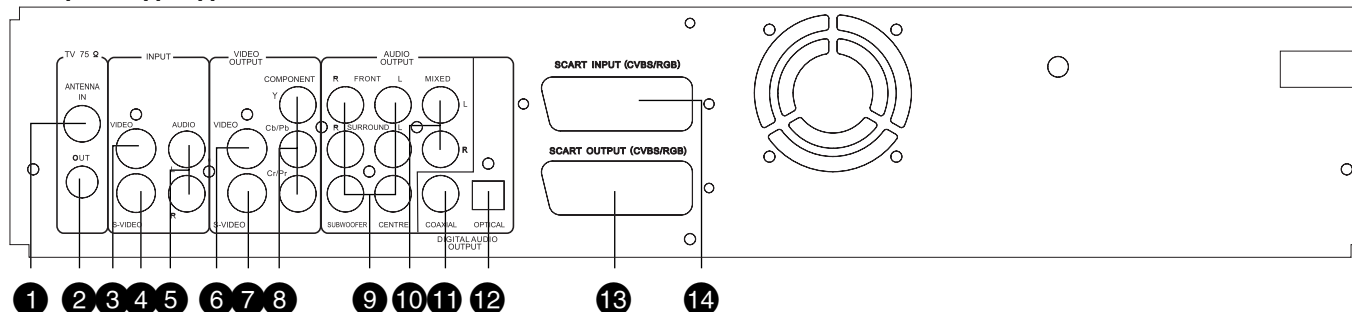


- | | |
|---|--|
| <p>1 Кнопка STANDBY/ON
Рабочий режим/режим ожидания.</p> <p>2 Индикатор STANDBY
Индикатор горит красным, когда аппарат находится в режиме ожидания.</p> <p>3 Отсек для кассеты
Помещайте кассету в отсек строго в соответствии с инструкцией по эксплуатации.</p> <p>4 Кнопка EJECT
Извлечение кассеты.</p> <p>5 Отсек для диска
Размещайте диск рабочей стороной вниз.</p> <p>6 Кнопка OPEN/CLOSE
Открытие и закрытие лотка для диска.</p> <p>7 Кнопка FWD
Ускоренное воспроизведение вперед/Перемотка кассеты вперед.</p> <p>8 Кнопка REW
Ускоренное воспроизведение назад/Перемотка кассеты назад.</p> <p>9 Кнопка NEXT/INDEX+
Переход к последующей метке.</p> <p>10 Кнопка PREW/INDEX-
Переход к предыдущей метке.</p> <p>11 Кнопка STOP
Остановка воспроизведения.</p> | <p>12 Кнопка PAUSE
Временная остановка воспроизведения.</p> <p>13 Кнопка PLAY
Включение воспроизведения.</p> <p>14 Кнопка CH+/TRACKING+
Переключение телевизионных каналов/Подстройка положения видеоголовок.</p> <p>15 Кнопка CH-/TRACKING-
Переключение телевизионных каналов/Подстройка положения видеоголовок.</p> <p>16 Кнопка SOURCE
Переключение режимов работы и видеовходов.</p> <p>17 Индикатор режима DVD</p> <p>18 Индикатор режима VHS</p> <p>19 Информационный дисплей</p> <p>20 Датчик пульта ДУ</p> <p>21 Кнопка REC
Включение записи.</p> <p>22 Кнопка DVD
Переключение в режим DVD.</p> <p>23 Фронтальный стереофонический аудиовход</p> <p>24 Фронтальный видеовход VIDEO (композитный)</p> <p>25 Фронтальный видеовход S-VIDEO</p> <p>26 Интерфейс DV</p> <p>27 Кнопка VHS
Переключение в режим VHS.</p> |
|---|--|

ПРИМЕЧАНИЕ

- Кнопки передней панели аппарата аналогичны соответствующим кнопкам пульта ДУ.

Общий вид задней панели

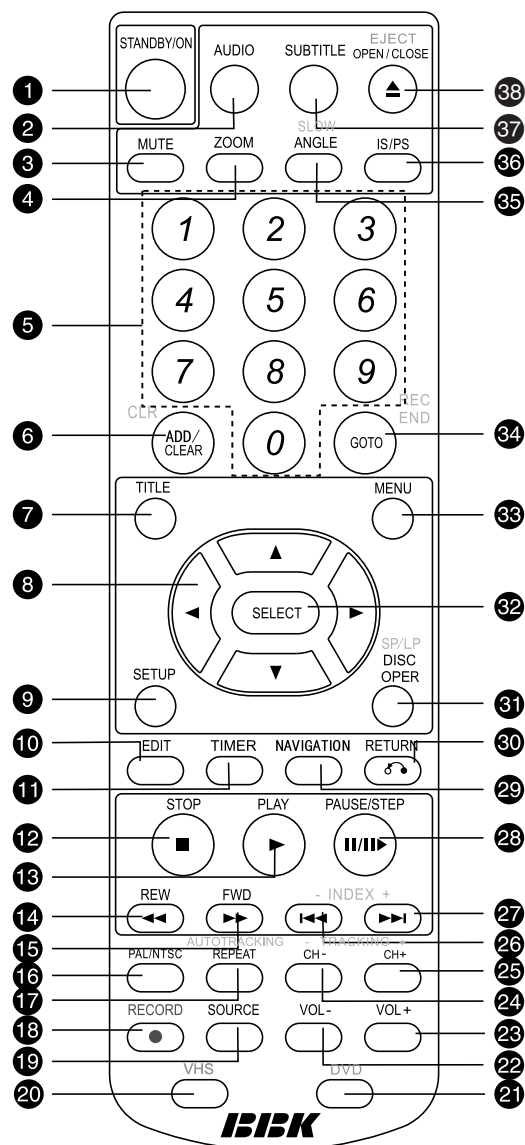


- | | |
|--|--|
| <p>1 Вход для подключения телевизионной антенны</p> <p>2 Выход для соединения с антенным гнездом телевизора</p> <p>3 Тыловой видеовход VIDEO (композитный)</p> <p>4 Тыловой видеовход S VIDEO</p> <p>5 Тыловой стереофонический аудиовход</p> <p>6 Композитный видеовыход</p> <p>7 Видеовыход S VIDEO</p> <p>8 Компонентный видеовыход (Y Cb/Pb Cr/Pr)</p> | <p>9 Аудиовыход 5.1CH</p> <p>10 Стереофонический аудиовыход</p> <p>11 Цифровой коаксиальный аудиовыход</p> <p>12 Цифровой оптический аудиовыход</p> <p>13 Интерфейс SCART (выход композитного/RGB видеосигнала, стереофонического аудиосигнала)</p> <p>14 Интерфейс SCART (вход композитного/RGB видеосигнала, стереофонического аудиосигнала)</p> |
|--|--|

ВВЕДЕНИЕ

Общий вид пульта дистанционного управления

- 1 **Кнопка STANDBY/ON**
Переключение дежурного/рабочего режимов.
- 2 **Кнопка AUDIO**
Переключение дорожек аудиосопровождения.
- 3 **Кнопка MUTE**
Включение/выключение звука.
- 4 **Кнопка ZOOM**
Увеличение/уменьшение изображения при воспроизведении.
- 5 **Цифровые клавиши**
- 6 **Кнопка ADD/CLEAR/CLR**
Добавление/удаление пунктов из списка и очистка поля при ошибке ввода/сброс таймера.
- 7 **Кнопка TITLE**
Отображение меню разделов DVD диска.
- 8 **Кнопки направления**
Управление экранными меню аппарата.
- 9 **Кнопка SETUP**
Вход в меню настроек аппарата.
- 10 **Кнопка EDIT**
Мастер редактирования содержимого диска (только для DVD+RW).
- 11 **Кнопка TIMER**
Установка заданий на запись по расписанию.
- 12 **Кнопка STOP**
Остановка воспроизведения/записи.
- 13 **Кнопка PLAY**
Включение воспроизведения.
- 14 **Кнопка REW**
Ускоренное воспроизведение назад.
- 15 **Кнопка FWD**
Ускоренное воспроизведение вперед.
- 16 **Кнопка PAL/NTSC**
Переключение системы цветности видеосигнала.
- 17 **Кнопка REPEAT/AUTOTRACING**
Повторное воспроизведение/Автоматическая подстройка положения видеоголовки.
- 18 **Кнопка RECORD**
Включение записи на диск и выбор времени автоматической остановки.
- 19 **Кнопка SOURCE**
Переключение режимов работы аппарата и видеовходов.
- 20 **Кнопка VHS**
Переключение в режим VHS.
- 21 **Кнопка DVD**
Переключение в режим DVD.
- 22 **Кнопка VOL-**
Уменьшение уровня громкости.
- 23 **Кнопка VOL+**
Увеличение уровня громкости.
- 24 **Кнопка CH-/TRACING-**
Переключение телеканалов/Ручная подстройка положения видеоголовки.
- 25 **Кнопка CH+/TRACING+**
Переключение телеканалов/Ручная подстройка положения видеоголовки.
- 26 **Кнопка PREV/INDEX-**
Переход к предыдущей метке.
- 27 **Кнопка NEXT/INDEX+**
Переход к последующей метке.
- 28 **Кнопка PAUSE/STEP**
Временная остановка воспроизведения/Покадровое воспроизведение.
- 29 **Кнопка NAVIGATION**
Включение/выключение универсального меню воспроизведения.



- 30 **Кнопка RETURN**
Возврат в предыдущее меню.
- 31 **Кнопка DISC OPER/SP/LP**
Меню операций с диском/Выбор качества записи.
- 32 **Кнопка SELECT**
Выбор пунктов меню, подтверждение ввода и т. д.
- 33 **Кнопка MENU**
Включение/выключение режима PBC при воспроизведении дисков VCD 2.0 и SVCD.
- 34 **Кнопка GOTO/REC END**
Переход к нужному фрагменту диска/Поиск свободного места на кассете.
- 35 **Кнопка ANGLE/SLOW**
Переключение ракурсов/Замедленное воспроизведение кассеты.
- 36 **Кнопка IS/PS**
Переключение чересстрочной/прогрессивной развертки.
- 37 **Кнопка SUBTITLE**
Включение/выключение и смена языка субтитров.
- 38 **Кнопка OPEN/CLOSE/EJECT**
Открытие/закрытие отсека для дисков/извлечение кассеты.

ВВЕДЕНИЕ

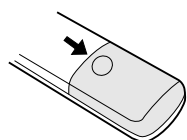
Информационный дисплей



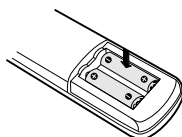
Индикатор	Причины появления	Примечания
	Индикатор отображается в любом режиме аппарата.	Назначение индикатора меняется в зависимости от рабочего режима. Во время воспроизведения лазерного диска область 1 отображает номер трека (главы), область 2 отображает прошедшее время с начала трека (главы). При воспроизведении VHS кассеты область 2 отображает время воспроизведения VHS кассеты.
REPEAT	Индикатор отображается, когда включен режим повторения.	
ALL	Индикатор отображается, когда включено повторение всего содержимого лазерного диска.	
A-B	Индикатор отображается в режиме повторения выбранного участка композиции.	
MP3 SVCD DVD	Один из индикаторов появляется в зависимости от формата воспроизводимого лазерного диска.	
PROGRAM	Индикатор отображается во время воспроизведения по программе.	
RANDOM	Индикатор отображается во время случайного воспроизведения.	
Su Mo Tu We TH Th Fr Sa	Отображаются в режиме ожидания	Один из индикаторов указывает текущий день недели.
	Индикатор появляется, когда установлено задание на запись.	
CHANNEL 	Индикатор отображается во время приема телевизионных передач.	Число отображает номер канала.
REC	Индикатор появляется во время записи.	
dts	Индикатор появляется при воспроизведении лазерного диска со звуковой дорожкой DTS.	
DIGITAL	Индикатор появляется при воспроизведении лазерного диска со звуковой дорожкой Dolby Digital.	
	Появляется во время воспроизведения.	
II	Появляется во время временной остановки воспроизведения.	
PBC	Индикатор появляется, когда аппарат воспроизводит VCD или SVCD диск в режиме PBC.	
ANGLE	Индикатор появляется при переключении ракурсов обзора сцены.	
P N	Индикатор отображает систему цветности.	При выборе системы PAL отображается P , при выборе системы NTSC отображается N .

ВВЕДЕНИЕ

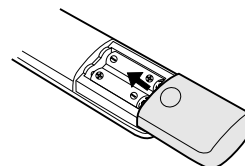
Установка батареек в пульт ДУ



1. Откройте отсек для батареек.



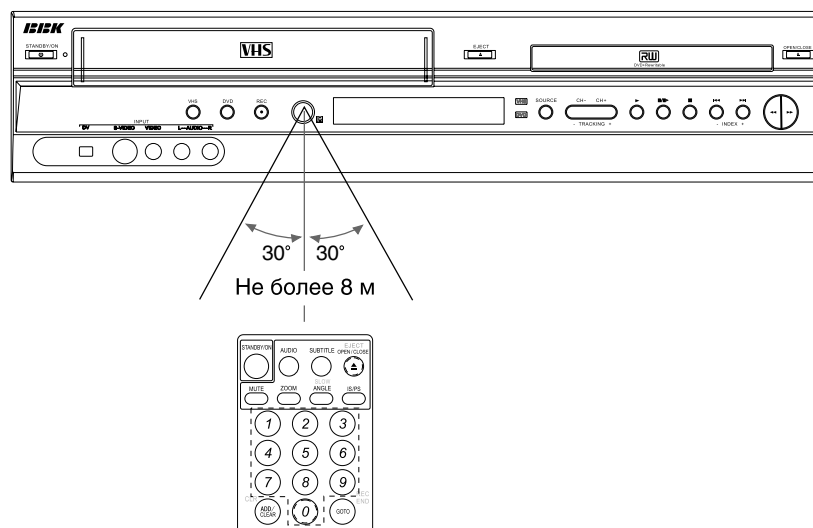
2. Вставьте батарейки, соблюдая полярность.



3. Закройте отсек для батареек.

Использование пульта ДУ

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD рекордера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD рекордера не превышает 8 метров.



Предостережения

- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели аппарата.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старые и новые батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.

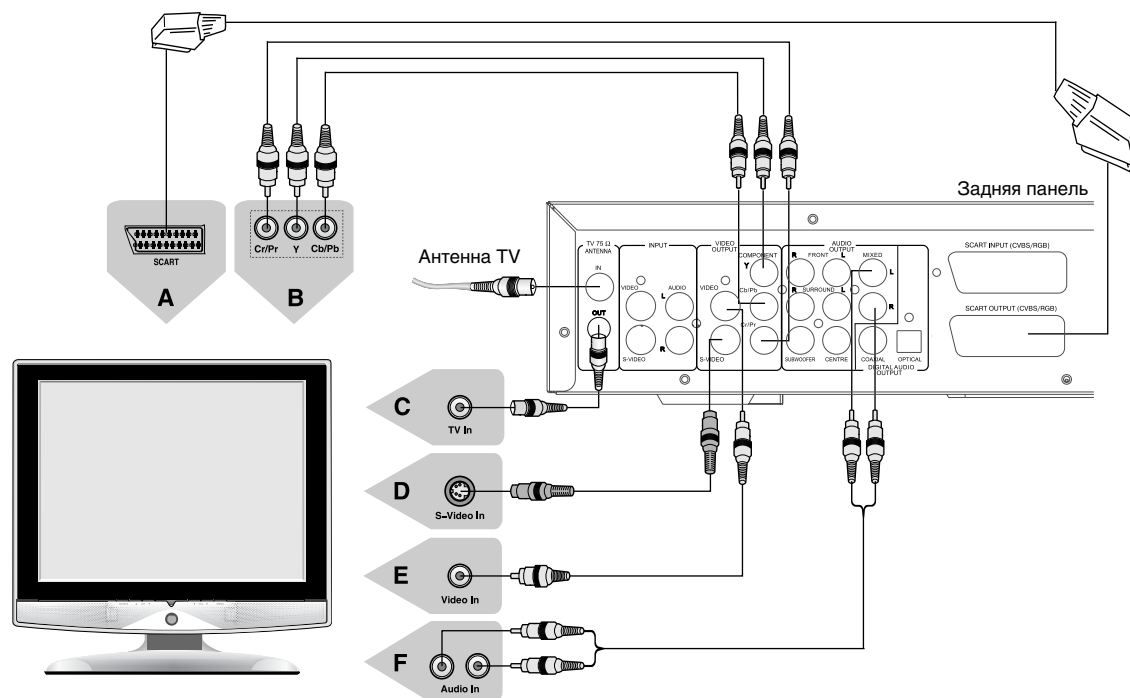
Комплектация

DVD/VHS рекордер	1 шт.
Пульт дистанционного управления	1 шт.
Батарейка для пульта ДУ (AAA)	2 шт.
Аудиокабель	1 шт.
Видеокабель	1 шт.
Соединительный кабель DV (i.LINK/IEEE1394)	1 шт.
Соединительный антенный кабель	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к телевизору

Внимание: убедитесь, что все подключаемые компоненты отключены от электрической сети, прежде чем выполнять подключения.



Подключение видеосигнала

A. Подключение с использованием видеовыхода RGB/SCART

RGB/SCART – один из наиболее удобных интерфейсов для подключения к телевизору. При подключении с использованием этого интерфейса установите параметр видеовыхода в положение RGB (см. с. 39).

B. Подключение с использованием компонентного видеовыхода Y Cb/Pb Cr/Pr

Компонентный видеовыход аппарата может работать в режиме с чересстрочной и прогрессивной разверткой. Это позволяет подключить аппарат к самому современному телевизору, мультимедийному проектору или плазменной панели. При таком подключении параметр видеовыхода следует установить в состояние Y Cb Cr (см. с. 39).

C. Подключение к антенному гнезду телевизора

Если Вы хотите использовать рекордер для записи телепередач без участия телевизора, тогда телевизионную антенну следует подключить к антенному входу аппарата, а антенный выход соединить с антенным входом телевизора.

D. Подключение с использованием видеовыхода S-Video

Видеовыход S Video следует использовать, если телевизор не оборудован видеовходами RGB/SCART и Y Cb Cr (Y Pb Pr).

E. Подключение с использованием композитного видеовыхода

Если телевизор не оснащен никакими другими видеовходами кроме композитного, Вы можете подключить аппарат, используя композитный видеовыход.

Подключение аудиосигнала

F. Подключение к акустической системе телевизора

Если у Вас отсутствует акустическая система и Вы хотите использовать для воспроизведения звука встроенные громкоговорители телевизора, тогда стереофонический аудиовыход рекордера необходимо подключить к аудиовходу телевизора. Перед подключением к стереофоническому входу телевизора необходимо установить параметр аудиовыходов рекордера в состояние 2CH (см. с. 41).

ПРИМЕЧАНИЯ

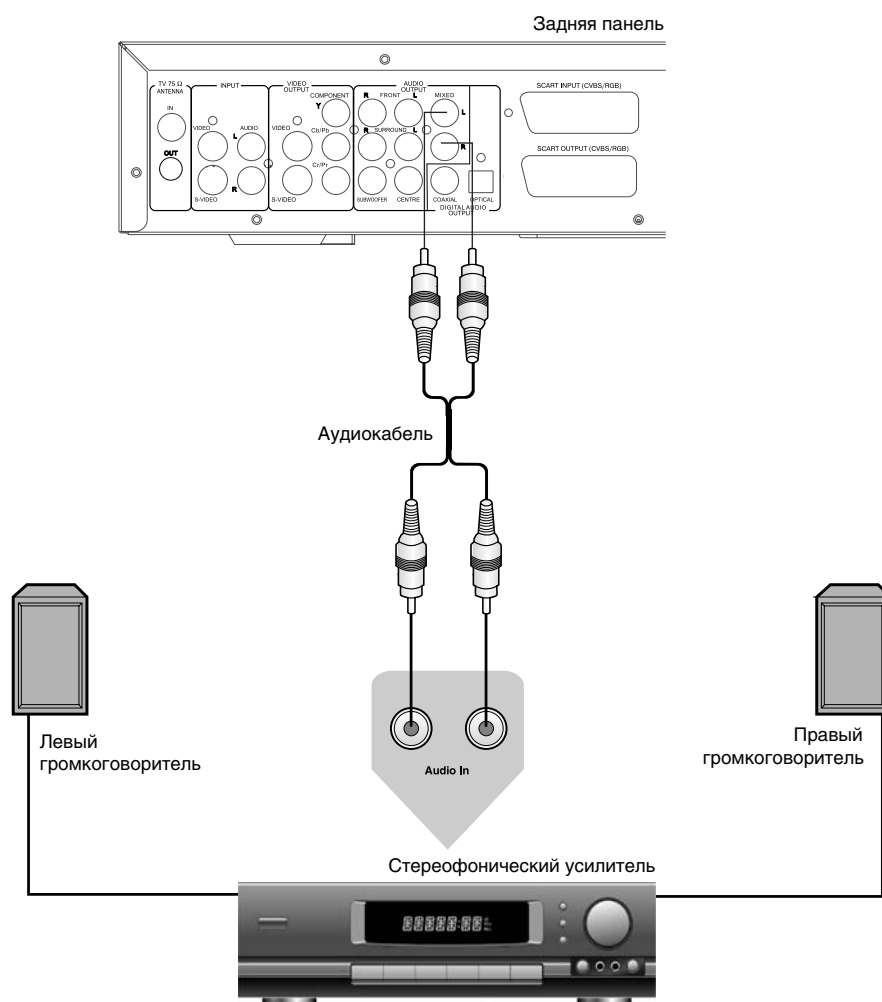
- Так как передача аудиосигнала предусмотрена интерфейсом SCART, то при подключении с использованием видеовыхода RGB/SCART дополнительные аудиокабели (пункт F) следует исключить.
- Если Вы хотите воспроизводить звук при помощи внешней акустической системы, то аудиокабели (пункт F) следует исключить и громкость телевизора установить на минимум.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к стереофонической аудиосистеме

После подключения DVD/VHS рекордера к телевизору необходимо выполнить подключение к аудиосистеме. При использовании стереофонической аудиосистемы аудиовыход аппарата необходимо соединить с аудиовходом усилителя акустической системы.

Внимание: убедитесь, что все подключаемые компоненты отключены от электрической сети, прежде чем выполнять подключения.



ПРИМЕЧАНИЕ

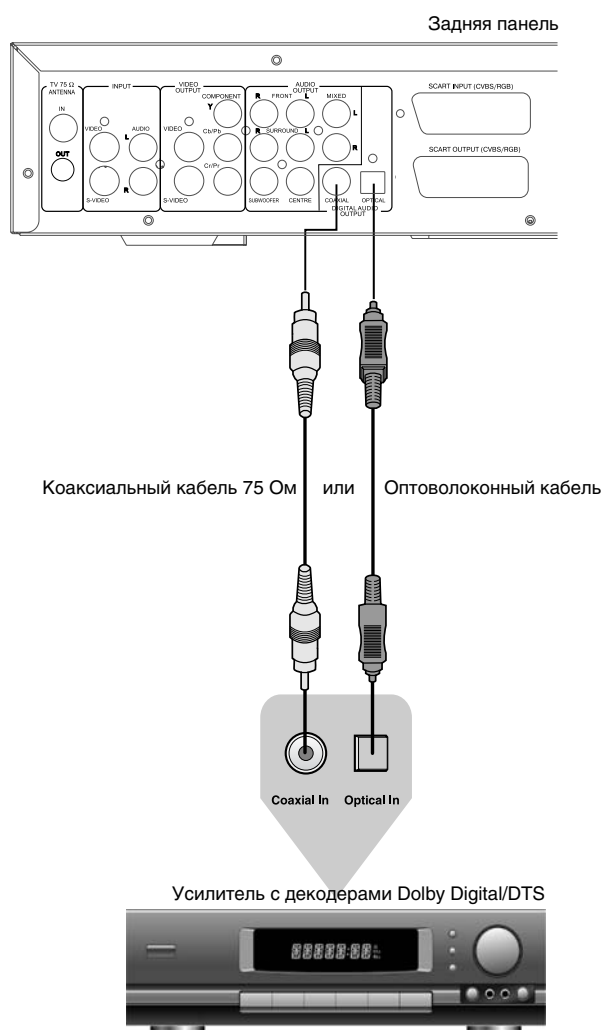
- Установите аналоговые аудиовыходы рекордера в состояние 2CH (см. с. 41).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к усилителю с декодерами Dolby Digital/DTS

DVD/VHS рекордер оборудован коаксиальным и оптическим цифровыми выходами, поэтому может быть подключен к многоканальному усилителю с декодерами Dolby Digital/DTS.

Внимание: убедитесь, что все подключаемые компоненты отключены от электрической сети, прежде чем выполнять подключения.



ПРИМЕЧАНИЕ

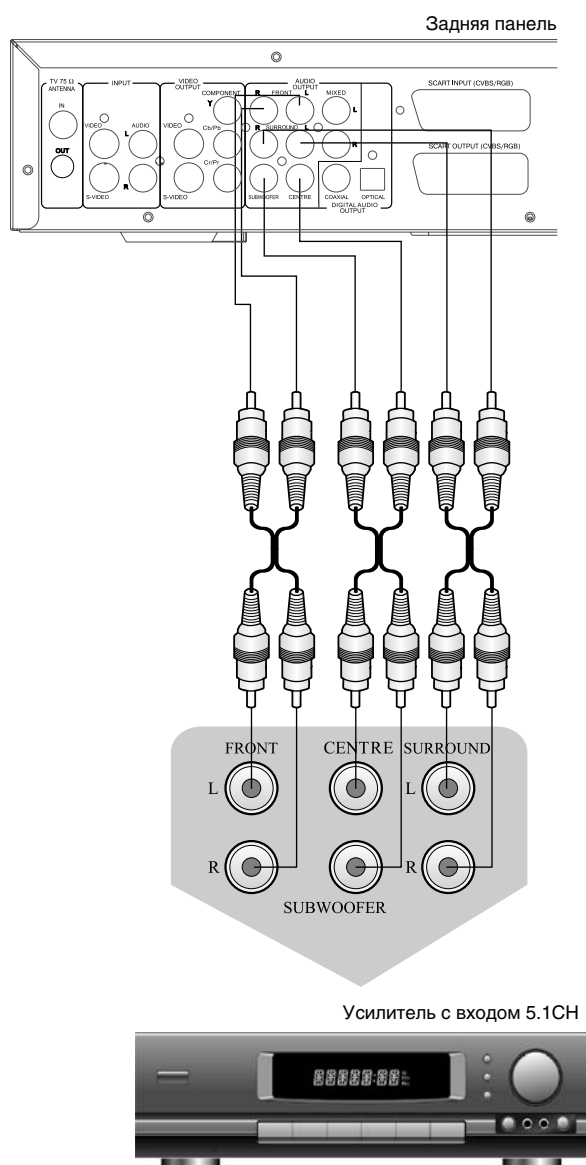
- Установите цифровые аудиовыходы в режим RAW (см. с. 41).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к усилителю с входом 5.1CH

Данный аппарат оснащен встроенным декодером Dolby Digital, что дает возможность использовать внешний усилитель без декодеров.

Внимание: убедитесь, что все подключаемые компоненты отключены от электрической сети, прежде чем выполнять подключения.



ПРИМЕЧАНИЕ

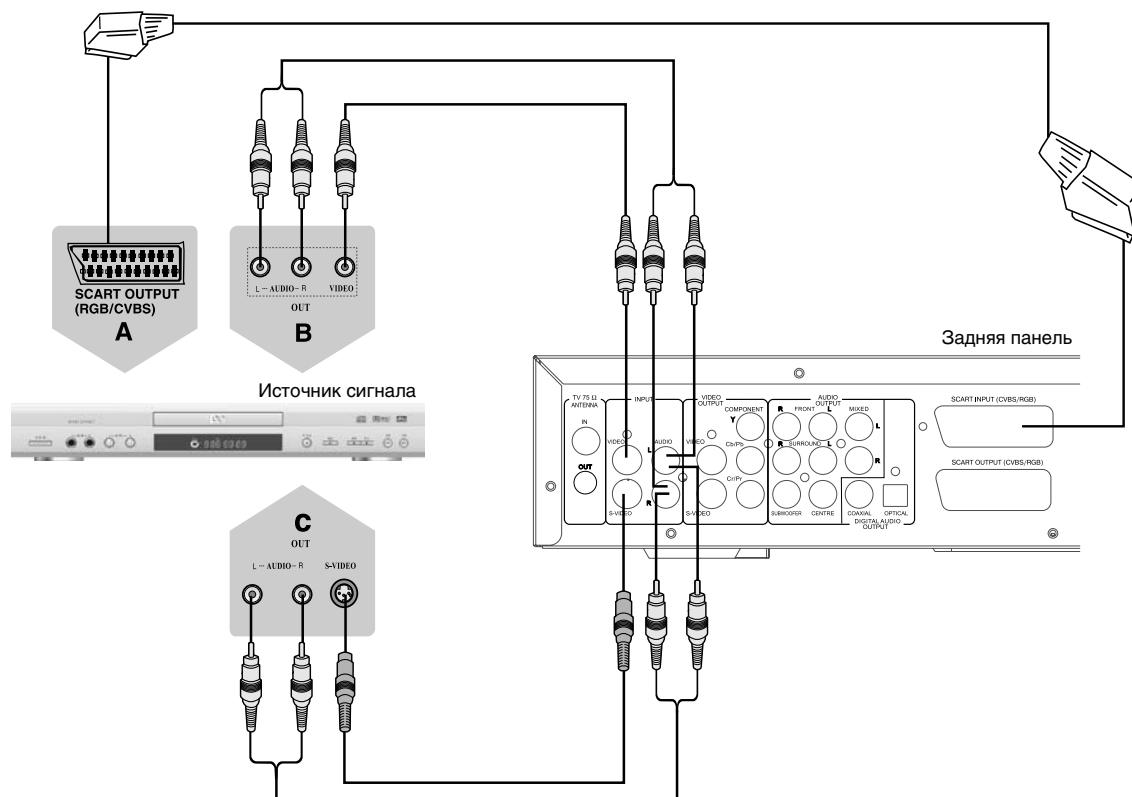
- Установите аналоговые аудиовыходы аппарата в режим 5.1CH (см. с. 41).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение внешних источников сигнала для записи

После подключения к телевизору и аудиосистеме Вы можете подключить внешние источники сигнала для записи.

Подключение к входам на задней панели DVD/VHS-рекордера



А. Подключение к универсальному входу RGB/SCART

Если источник сигнала оснащен видеовыходом RGB/SCART, то его следует подключить к аппарату, используя вход RGB/SCART. Это обеспечит наиболее высокое качество записываемого сигнала. Поскольку передача аудиосигнала предусмотрена интерфейсом SCART, то дополнительные аудиокабели не требуются. После подключения источника сигнала выберите вход SCART при помощи клавиши SOURCE на передней панели аппарата или пульта ДУ.

В. Подключение к композитному видеовыходу

Источник сигнала может быть подключен к композитному видеовыходу на задней панели аппарата. При этом сигнал аудиосопровождения необходимо подключить к стереофоническому аудиовыходу на задней панели аппарата (см. рис.). После подключения источника сигнала выберите вход Тыл. VIDEO при помощи клавиши SOURCE на передней панели аппарата или пульта ДУ.

С. Подключение к видеовыходу S-Video

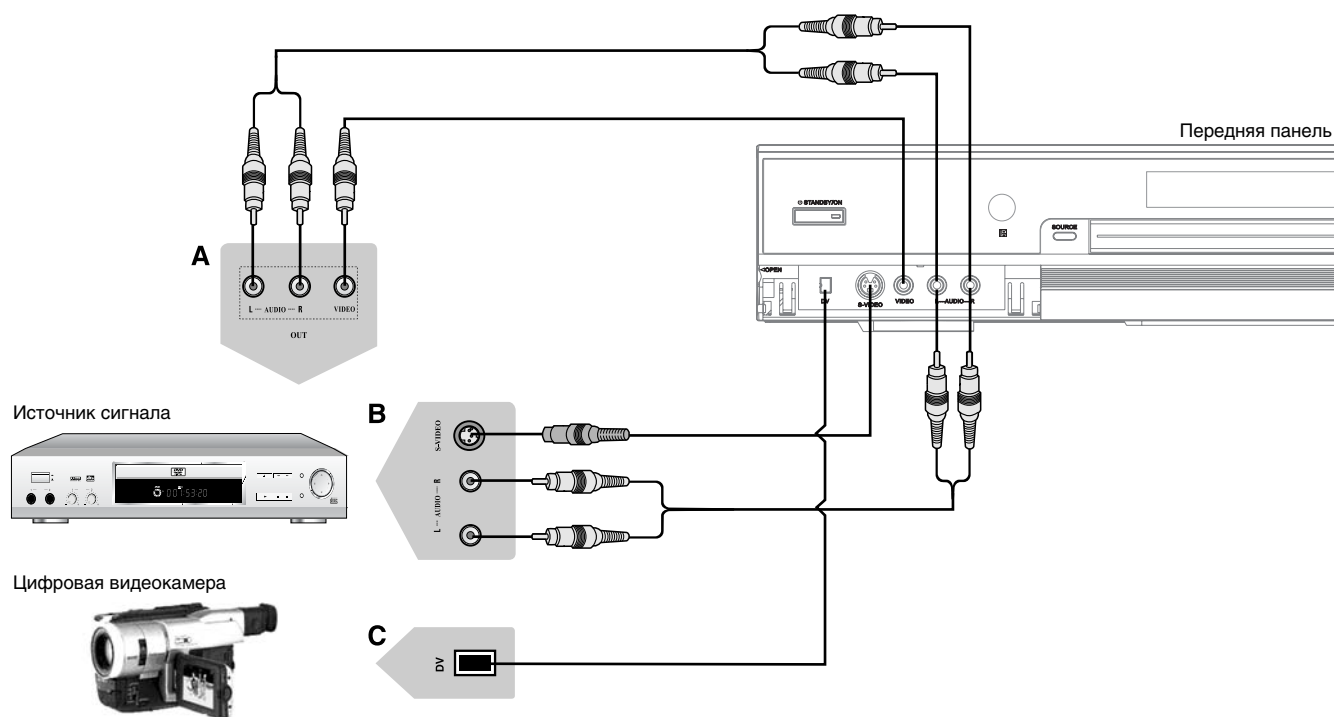
Если источник сигнала оснащен видеовыходом S Video, то подключение можно выполнить к видеовыходу S Video. Аудиовыход источника следует подключить к стереофоническому аудиовыходу на задней панели рекордера (см. рис.). После подключения источника сигнала выберите вход Тыл. S VIDEO при помощи клавиши SOURCE на передней панели аппарата или пульта ДУ.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Вы можете записывать видеосигнал с различных внешних источников (видеомагнитофон, видеокамера, DVD плеер и др.).
- Перед выполнением подключений обязательно перечитайте инструкции к подключаемому оборудованию.
- Из-за общего аудиовыхода одновременное использование композитного и S Video видеовыходов на задней панели невозможно.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к входам на передней панели DVD/VHS-рекордера



А. Подключение к композитному видеовходу

Источник сигнала может быть подключен к композитному видеовходу на передней панели аппарата. При этом сигнал аудиосопровождения необходимо подключить к стереофоническому аудиовходу на передней панели аппарата (см. рис.). После подключения источника сигнала выберите вход Фронт. VIDEO при помощи клавиши SOURCE на передней панели аппарата или пульта ДУ.

В. Подключение к видеовходу S-Video

Если источник сигнала оснащен видеовыходом S Video, то подключение можно выполнить к видеовходу S Video. Аудиовыход источника следует подключить к стереофоническому аудиовходу на передней панели рекордера (см. рис.). После подключения источника сигнала выберите вход Фронт. S VIDEO при помощи клавиши SOURCE на передней панели аппарата или пульта ДУ.

С. Подключение к цифровому входу DV

К цифровому входу DV Вы можете подключить цифровую камеру или другой источник сигнала, оснащенный данным интерфейсом. При использовании данного интерфейса аппарат способен управлять подключенным источником сигнала (см. с. 16 и 18).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Вы можете записывать видеосигнал с различных внешних источников (видеомагнитофон, видеокамера, DVD плеер и др.).
- Перед выполнением подключений обязательно перечитайте инструкции к подключаемому оборудованию.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Включение/выключение

После включения электропитания DVD/VHS рекордер переходит в режим ожидания. Индикатор на клавише STANDBY/ON горит, а на дисплее отображается текущее время системных часов аппарата.

1. Нажмите клавишу STANDBY/ON на передней панели аппарата или пульте ДУ, чтобы включить аппарат. Индикатор STANDBY погаснет, а дисплей начнет отображать информацию о режимах работы.
2. В рабочем состоянии нажмите клавишу STANDBY/ON, чтобы перевести аппарат в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При наступлении нужного времени записи по расписанию аппарат автоматически включается, производит запись и возвращается в режим ожидания.

Выбор режима работы

Данное устройство может работать в режиме воспроизведения VHS кассеты или в режиме воспроизведения лазерного диска. Для переключения режима работы Вы можете воспользоваться клавишами VHS и DVD на передней панели устройства или на пульте дистанционного управления. Кроме того, переключение в нужный режим работы может происходить автоматически при загрузке соответствующего носителя – VHS кассеты или лазерного диска.

1. Переключение в режим воспроизведения VHS кассеты:
 - Нажмите на клавишу VHS на передней панели устройства или на пульте дистанционного управления – в случае если VHS кассета находится в устройстве, ее воспроизведение начнется автоматически. На передней панели устройства загорится индикатор «VHS».
 - Вставьте VHS кассету в отсек согласно описанию на странице 35 – устройство автоматически перейдет в режим воспроизведения VHS кассеты, вне зависимости от того, воспроизводился ли в данный момент лазерный диск или нет. На передней панели устройства загорится индикатор «VHS». Воспроизведение VHS кассеты начнется автоматически.
2. Переключение в режим воспроизведения лазерного диска:
 - Нажмите на клавишу DVD на передней панели устройства или на пульте дистанционного управления – в случае если лазерный диск находится в устройстве, его воспроизведение начнется автоматически. На передней панели устройства загорится индикатор «DVD».
 - Вставьте лазерный диск согласно описанию на странице 28 – устройство автоматически перейдет в режим воспроизведения лазерного диска, вне зависимости от того, воспроизводилась ли в данный момент VHS кассета или нет. На передней панели устройства загорится индикатор «DVD». Воспроизведение лазерного диска начнется автоматически.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Устройство при включении автоматически переходит в режим воспроизведения лазерного диска.
- В случае переключения режима работы устройства в момент воспроизведения VHS кассеты или лазерного диска, воспроизведение данного носителя останавливается.

Переключение источника сигнала

Аппарат может воспроизводить и записывать сигнал нескольких источников. Переключение источников сигнала осуществляется клавишей SOURCE на передней панели аппарата или пульте ДУ.

Нажмите один или несколько раз клавишу SOURCE, чтобы выбрать нужный источник сигнала. Переключение происходит по кольцевой схеме, как изображено ниже:



Тюнер – просмотр телепрограмм

Фронт. VIDEO – композитный видеовход на передней панели

Фронт. S VIDEO – S Video видеовход на передней панели

Тыл. VIDEO – композитный видеовход на задней панели

Тыл. S VIDEO – S Video видеовход на задней панели

DV – цифровой аудиовидеовход на передней панели

SCART – универсальный интерфейс SCART INPUT на задней панели

НАЧАЛО РАБОТЫ

Просмотр и запись телепрограмм

Благодаря наличию встроенного TV тюнера Вы можете просматривать и записывать телепрограммы.

1. Подключите телевизионную антенну (см. с. 7) и выберите режим Тюнер при помощи клавиши SOURCE на передней панели или пульте ДУ.
2. При помощи цифровых клавиш выберите канал, который хотите посмотреть или записать, и нажмите клавишу SELECT.
3. Для последовательного переключения каналов используйте клавиши CH+ и CH .
4. Нажмите клавишу RECORD, чтобы начать запись просматриваемого телеканала.
5. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить запись.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Запись телепрограммы будет произведена на носитель (DVD диск или VHS кассета), соответствующий текущему режиму работы. Перед началом записи убедитесь, что носитель пригоден для записи и на нем достаточно свободного места.
- Перед первоначальным просмотром телепрограмм необходимо произвести поиск и настройку (см. с. 43, 44).
- Телеканалы, для которых включен пропуск (см. с. 43), не отображаются при переключении с помощью клавиш CH+ и CH .
- Настройка параметров, включение и управление режимом записи подробно описаны далее (см. с. 15, 16).

ЗАПИСЬ НА ДИСКИ DVD+R И DVD+RW

Данный раздел посвящен настройке параметров и управлению записью видеосигнала на DVD+R и DVD+RW диски. DVD/VHS рекордер в режиме DVD способен вести запись в 4-х режимах: HQ (высшее качество, 60 минут записи), SP (стандартный уровень, 120 минут записи), EP (пониженное качество, 240 минут записи), SLP (минимальное качество, 360 минут записи). Аппарат оснащен таймером, который позволяет производить запись по расписанию, а также функцией автоматического отключения записи, которая позволяет остановить текущую запись через определенный промежуток времени.

Запись аналоговых источников видеосигнала и телепрограмм

1. Подключите источник видеосигнала к одному из входов аппарата, следуя рекомендациям на страницах 11 и 12.
2. Используя клавишу SOURCE на передней панели или пульте ДУ, выберите источник сигнала, который хотите записать.
3. Поместите в отсек нефинализированный диск DVD+R или DVD+RW.
4. Нажмите клавишу DISC OPER – на экране отобразится Меню операций с диском. Выберите пункт Новая запись, нажмите клавишу NAVIGATION, чтобы отобразить на экране интерактивное навигационное меню и установить параметры записи:

РЕЖИМ – Способ записи на диск

Новый раздел – Начать новый раздел

Продолж. разд. – Продолжить последний раздел, не создавая нового

Перезап. разд. – Перезаписать раздел

Перезап. диск – Перезаписать диск

ИСТОЧ-К – Источник сигнала

Фронт. VIDEO – Композитный видеовход на передней панели

Фронт. S VIDEO – Видеовыход S Video на передней панели

Тыл. VIDEO – Композитный видеовход на задней панели

Тыл. S VIDEO – Видеовыход S Video на задней панели

DV – Цифровой видеовход DV (i.LINK/IEEE 1394) на задней панели

SCART – Видеовход SCART (RGB/CVBS) на задней панели

Тюнер – Встроенный телевизионный тюнер (запись телепрограмм)

КАЧ-ВО – Качество записи

HQ – Высшее качество

SP – Стандартный уровень

EP – Пониженное качество

SLP – Минимальное качество

СОСТ-Е – Режим работы

Стоп – Остановка

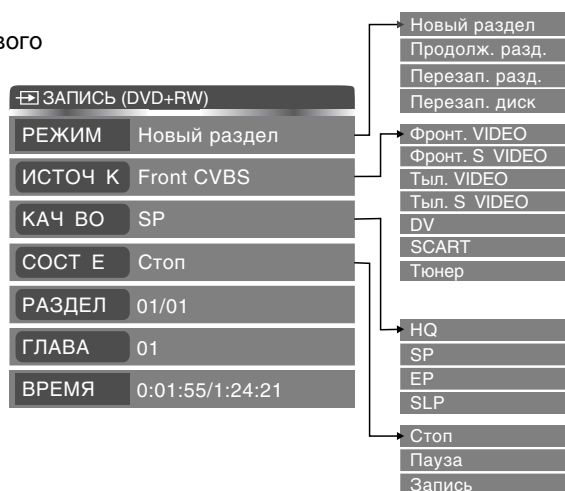
Пауза – Временная остановка

Запись – Запись

РАЗДЕЛ xx/xx – Текущий раздел/всего разделов

ГЛАВА xx – Текущая глава

ВРЕМЯ x:xx:xx/x:xx:xx – Время в разделе/Время на диске



5. Убедитесь в правильном выборе способа записи на диск, источника сигнала и уровня качества записи.
6. Нажмите клавишу RECORD, чтобы начать запись сигнала.
7. Нажмите клавишу PAUSE, чтобы приостановить запись.
8. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить запись.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если к моменту включения записи видеосигнал на входе отсутствует, то запись приостанавливается до обнаружения сигнала.
- Если диск DVD+RW был ранее записан на другом аппарате, то перед записью аппарат предложит его очистить.
- При исчезновении видеосигнала запись приостанавливается и возобновляется автоматически.
- Перед началом и после остановки записи аппарат в течение некоторого времени производит запись служебной информации на диск и не реагирует на нажатия клавиш. Ни в коем случае не отключайте аппарат от сети во время выполнения таких действий – это может повредить диск, и ранее выполненные записи могут стать недоступными.
- Не трясите и не отключайте аппарат от сети во время записи – это может сделать записи на диске недоступными.
- Аппарат отображает на экране некоторую служебную информацию и подсказки, которые не записываются на диск.
- Вы можете использовать навигационное меню, чтобы управлять процессом записи и воспроизведения. Для этого при помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт СОСТ Е и нажмите клавишу SELECT. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите режим и нажмите клавишу SELECT снова.
- Перед началом эксплуатации записанного диска с обычным DVD плеером DVD+R должен быть финализирован, а DVD+RW – сделан совместимым (см. с. 26), иначе воспроизведение диска будет возможно только на данном аппарате.

ЗАПИСЬ НА ДИСКИ DVD+R И DVD+RW

Функция автоматического отключения записи

Если в процессе записи Вам необходимо отлучиться, тогда Вы можете использовать функцию автоматического отключения записи. По истечении определенного интервала времени аппарат прекратит запись автоматически.

1. В процессе записи нажмите клавишу RECORD один или несколько раз, чтобы включить функцию автоматического отключения и выбрать время.
2. Нажмите клавишу RECORD один или несколько раз, чтобы выбрать необходимый интервал времени или отключить данную функцию. При каждом нажатии значение изменяется, как изображено на схеме:



ПРИМЕЧАНИЯ

- Если интервал времени превышает оставшееся время на носителе, то функция автоматического отключения не активируется.
- При остановке записи вручную функция автоматического отключения записи выключается.
- Если функция активируется во время записи по расписанию, то время окончания записи устанавливается в соответствии с выбранным интервалом для функции автоматического отключения.

Запись и управление источником цифрового сигнала DV

Вы можете подключить к входу DV (i.LINK/IEEE 1394) цифровой источник видеосигнала. Это может быть цифровая видеокамера, DVD плеер с выходом DV и т. д. Данный интерфейс позволяет не только принимать высококачественное цифровое видео и звук, но и управлять подключенным источником сигнала.

1. Подключите источник цифрового видеосигнала к входу DV на передней панели аппарата (см. с. 12).
2. При помощи клавиши SOURCE выберите источник сигнала DV.
3. Нажмите клавишу PLAY – источник сигнала начнет воспроизведение.
4. Нажмите клавишу RECORD, чтобы начать запись воспроизводимого сигнала.
5. Для временной остановки записи нажмите клавишу PAUSE. Запись будет приостановлена, однако воспроизведение сигнала не прекратится.
6. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить запись.
7. В режиме временной и полной остановки записи клавиши REW и FWD управляют ускоренным воспроизведением и перемоткой носителя источника сигнала назад и вперед.
8. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить воспроизведение источника сигнала.

ПРИМЕЧАНИЯ

- При нажатии клавиши REW или FWD в режиме записи процесс записи приостанавливается, а источник сигнала начинает ускоренное воспроизведение носителя назад или вперед. Это значительно упрощает видеомонтаж, поскольку нет необходимости использовать пульт управления источником сигнала.
- Если перед началом записи на экране отображалось интерактивное меню навигации, то в процессе монтажа оно может исчезнуть с экрана. Для возобновления отображения меню нажмите клавишу NAVIGATION.
- Перед началом эксплуатации записанного диска с обычным DVD плеером DVD+R должен быть финализирован, а DVD+RW – сделан совместимым (см. с. 26, 27). Иначе воспроизведение диска будет возможно только на данном аппарате.

Запись сигнала с VHS кассеты на диск DVD+R или DVD+RW

При необходимости Вы можете переписать видеофрагмент с VHS кассеты на диск DVD+R или DVD+RW.

1. Вставьте диск DVD+R или DVD+RW, пригодный для записи и содержащий необходимое количество свободного места.
2. Переведите устройство в режим воспроизведения VHS кассеты и начните воспроизведение необходимого фрагмента.
3. Нажмите клавишу RECORD на пульте дистанционного управления или на передней панели устройства – начнется запись текущего видеофрагмента.
4. Для остановки записи нажмите клавишу STOP на пульте дистанционного управления или передней панели устройства.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Уровень качества записи соответствует установленному в меню устройства пункту DVD – качество записи (более подробно это описано на с. 42).
- Клавиши управления воспроизведением в режиме записи сигнала с VHS кассеты на диск DVD+R или DVD+RW управляют воспроизведением VHS кассеты.

ЗАПИСЬ НА VHS КАСSETУ

Данный раздел посвящен настройке параметров и управлению записью видеосигнала на VHS кассету. DVD/VHS рекордер способен вести запись на VHS кассету в 2-х режимах: SP (стандартное воспроизведение), LP (продленное воспроизведение – увеличение времени записи приблизительно в 2 раза за счет некоторого снижения качества изображения). Так же, как и в режиме записи на DVD, в данном режиме можно воспользоваться функцией записи по расписанию, а также автоматическим отключением записи.

Выбор качества записи

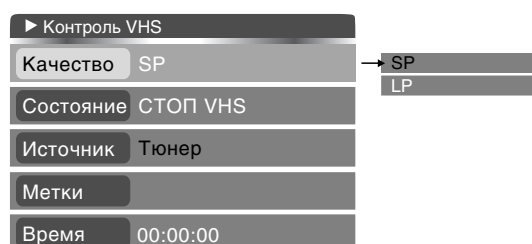
Выбор качества записи осуществляется нажатием клавиши SP/LP на пульте дистанционного управления или в меню Контроль VHS. Предустановленный уровень качества записи устанавливается в меню устройства, в разделе Запись (с. 42).

- Нажмите клавишу SP/LP на пульте дистанционного управления – устройство изменит текущее качество записи. Каждое последующее нажатие на клавишу SP/LP приводит к смене качества записи.
- Один или несколько раз нажмите клавишу NAVIGATION на пульте дистанционного управления – на экране отобразится меню Контроль VHS.

При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Качество и нажмите SELECT.

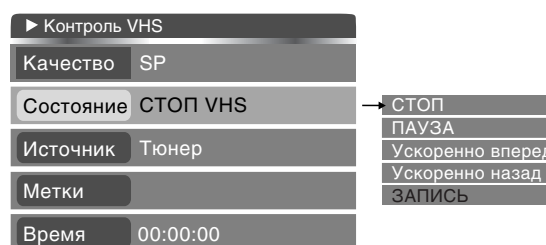
При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите необходимый уровень качества и нажмите SELECT.

Нажмите клавишу NAVIGATION снова, чтобы скрыть интерактивную панель управления.



Запись аналоговых источников видеосигнала и телепрограмм

1. Подключите источник видеосигнала к одному из входов аппарата, следуя рекомендациям на с. 11 и 12.
2. Поместите VHS кассету в соответствующий отсек. При необходимости клавишами VHS на передней панели аппарата или на пульте дистанционного управления выберите соответствующий режим работы.
3. Используя клавишу SOURCE на передней панели или пульте ДУ, выберите источник сигнала, который хотите записать.
4. Убедитесь в правильном выборе режима качества записи, источника сигнала и уровня качества записи. В случае записи на VHS кассету убедитесь в правильности выбора свободного места на пленке – новая запись может повредить записи, сделанные ранее. При необходимости воспользуйтесь функцией поиска свободного места на пленке – для этого нажмите клавишу REC END на пульте дистанционного управления или выберите пункт Свободное место в разделе Метки навигационного меню (с. 37).
5. Чтобы начать запись сигнала нажмите клавишу RECORD на пульте дистанционного управления или выберите пункт Запись в меню Контроль VHS.



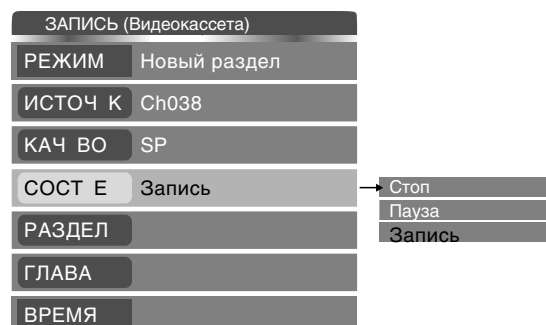
6. Нажмите клавишу NAVIGATION – на экране отобразится интерактивное навигационное меню:
 - РЕЖИМ – Новый раздел – запись нового фрагмента
 - ИСТОЧНИК – источник записываемого сигнала
 - КАЧЕСТВО – режим качества, с которым выполняется запись
 - СОСТОЯНИЕ – текущее состояние записи
 - Стоп – остановка записи (устройство выходит из режима записи)
 - Пауза – временная остановка записи
 - Запись – возобновление записи

Используя клавиши направления на пульте дистанционного управления, Вы можете выбрать необходимый пункт.

Подтвердите выбор нажатием клавиши SELECT.

Пункты РАЗДЕЛ, ГЛАВА, ВРЕМЯ при записи на VHS кассету неактивны.

Нажмите клавишу NAVIGATION вновь, чтобы скрыть интерактивное навигационное меню.



ЗАПИСЬ НА VHS КАССЕТУ

7. Нажмите клавишу PAUSE, чтобы приостановить запись.
8. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить запись.

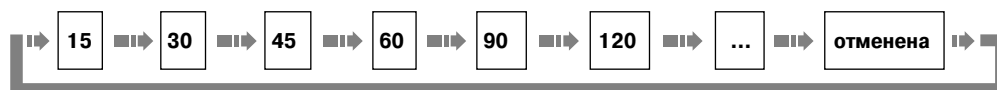
ПРИМЕЧАНИЯ

- Если к моменту включения записи видеосигнал на входе отсутствует, то запись приостанавливается до обнаружения сигнала.
- При исчезновении видеосигнала запись приостанавливается автоматически.
- Вы можете использовать навигационное меню, чтобы управлять процессом записи и воспроизведения. Для этого при помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт TRICK и нажмите клавишу SELECT. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите режим и нажмите клавишу SELECT снова.

Функция автоматического отключения записи

Функция автоматического отключения записи в режиме записи на VHS кассету организована аналогично подобной функции в режиме записи на DVD диск.

1. В процессе записи нажмите клавишу RECORD один или несколько раз, чтобы включить функцию автоматического отключения и выбрать время.
2. Нажмите клавишу RECORD один или несколько раз, чтобы выбрать необходимый интервал времени или отключить данную функцию. При каждом нажатии значение изменяется, как изображено на схеме:



ПРИМЕЧАНИЯ

- Максимально доступный временной интервал автоматического отключения записи зависит от установленного режима качества записи.
- В случае если интервал времени превышает оставшееся время на VHS кассете, то функция автоматического отключения не активируется.
- При остановке записи вручную функция автоматического отключения записи выключается.
- Если функция активируется во время записи по расписанию, то время окончания записи устанавливается в соответствии с выбранным интервалом для функции автоматического отключения.

Запись и управление источником цифрового сигнала DV

Алгоритм работы при записи на VHS кассету цифрового сигнала с входа DV аналогичен записи сигнала DV на диски DVD+R и DVD+RW.

1. Подключите источник цифрового видеосигнала к входу DV на передней панели аппарата (см. с. 12).
2. При помощи клавиши SOURCE выберите источник сигнала DV.
3. Нажмите клавишу PLAY – источник сигнала начнет воспроизведение.
4. Нажмите клавишу RECORD, чтобы начать запись воспроизводимого сигнала.
5. Для временной остановки записи нажмите клавишу PAUSE. Запись будет приостановлена, однако, воспроизведение сигнала не прекратится.
6. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить запись.
7. В режиме временной и полной остановки записи клавиши REW и FWD управляют ускоренным воспроизведением и перемоткой носителя источника сигнала назад и вперед.
8. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить воспроизведение источника сигнала.

ПРИМЕЧАНИЯ

- При нажатии клавиши REW или FWD в режиме записи процесс записи приостанавливается, а источник сигнала начинает ускоренное воспроизведение носителя назад или вперед. Это значительно упрощает видеомонтаж, поскольку нет необходимости использовать пульт управления источником сигнала.
- Если перед началом записи на экране отображалось интерактивное меню навигации, то в процессе монтажа оно может исчезнуть с экрана. Для возобновления отображения меню нажмите клавишу NAVIGATION.

ЗАПИСЬ НА VHS КАССЕТУ

Запись видеосигнала с лазерного диска на VHS кассету

При необходимости Вы можете переписать содержимое видеодиска на VHS кассету.

1. Вставьте VHS кассету, пригодную для записи и содержащую необходимое количество свободного места.
2. Переведите устройство в режим воспроизведения лазерного диска и начните воспроизведение необходимого фрагмента.
3. Нажмите клавишу RECORD на пульте дистанционного управления или на передней панели устройства – начнется запись текущего видеофрагмента.
4. Для остановки записи нажмите клавишу STOP на пульте дистанционного управления или передней панели устройства.

ПРИМЕЧАНИЯ

- При записи видеосигнала с лазерного диска на VHS кассету убедитесь, что система цветности устройства находится в положении PAL. При необходимости измените систему цветности устройства нажатием клавиши PAL/NTSC или в системном меню устройства (с. 39).
- Уровень качества записи соответствует установленному в системном меню устройства пункте VHS – Качество записи (с. 42).
- Клавиши управления воспроизведением в режиме записи видеосигнала с лазерного диска на VHS кассету управляют воспроизведением лазерного диска.

ЗАПИСЬ ПО РАСПИСАНИЮ

Аппарат оснащен универсальным таймером, который позволяет выполнять записи по расписанию указанной продолжительности и периодичности. Благодаря встроенному тюнеру аппарат может записывать телевизионные программы без использования телевизора. Если аппарат находился в дежурном режиме, то при наступлении времени начала записи аппарат включится автоматически и вернется в дежурный режим по окончании записи.

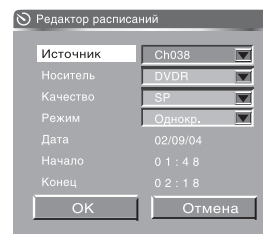
1. Нажмите клавишу **TIMER**, чтобы отобразить на экране список заданий на запись:

Источник – Источник сигнала
 Носитель – Носитель, на который будет произведена запись
 Качество – Уровень качества записи
 Дата – Дата начала
 Начало – Время начала
 Конец – Время окончания



2. При помощи клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите задание, которое хотите откорректировать, или пустую строчку, чтобы создать новое задание, и нажмите клавишу **SELECT**. На экране будет отображено меню параметров задания:

Источник – Источник сигнала
 Качество – Уровень качества записи
 Режим – Периодичность выполнения задания
 Однокр. – Однократно по дате
 Носитель – Носитель, на который будет произведена запись
 Ежедн. – Ежедневно в указанное время
 Еженед. – Еженедельно в указанный день недели
 Пон Пят – В дни с понедельника по пятницу
 Пон Суб – В дни с понедельника по субботу
 Суб Вос – По субботам и воскресеньям
 Дата – Дата начала или день недели
 Начало – Время начала
 Конец – Время окончания

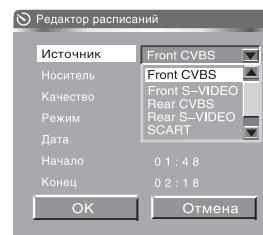


Перемещение по пунктам меню осуществляется при помощи клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**, выбор параметра для редактирования – клавишей **SELECT**.

3. Установите источник сигнала, выбрав параметр **Источник**.

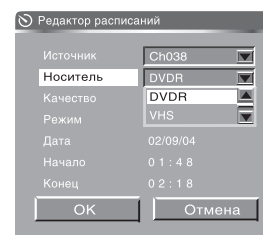
При помощи клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** установите необходимое значение и снова нажмите **SELECT** для подтверждения.

Фронт. VIDEO – композитный видеовход на передней панели
 Фронт. S VIDEO – видеовход S Video на задней панели
 Тыл. VIDEO – композитный видеовход на задней панели
 Тыл. S VIDEO – видеовход S Video на задней панели
 DV – цифровой видеовход на передней панели
 SCART – видеовход SCART (RGB/CVBS) на задней панели
 CHxxx – телевизионный канал



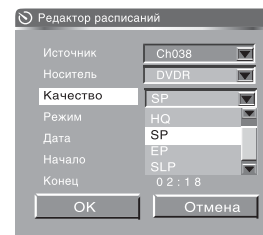
4. Установите носитель, на который будет произведена запись, выбрав параметр **Носитель**.

DVDR – диск DVD+R или DVD+RW
 VHS – VHS кассета

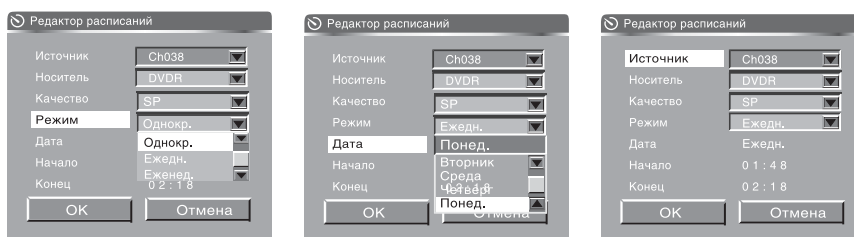


5. Установите требуемый уровень качества записи, выбрав параметр **Качество**.

При помощи клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** установите необходимое значение и снова нажмите **SELECT** для подтверждения.



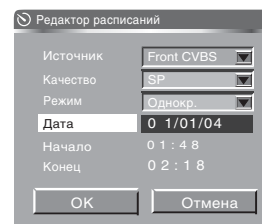
6. Установите периодичность выполнения задания, выбрав параметр **Режим**. При выборе значения **Однокр.** (Однократно) необходимо ввести дату выполнения в формате **ДД/ММ/ГГ** в поле **Дата**. При выборе значения **Ежедн.** (Ежедневно) в поле **Дата** необходимо ввести день недели, в который будет выполняться задание:



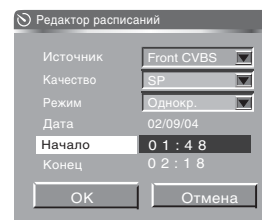
При выборе значения **Ежедн.** (Ежедневно), **Пон Пят** (С понедельника по пятницу), **Пон Суб** (С понедельника по субботу) или **Суб Вос** (В субботу и воскресенье) поле **Дата** для редактирования закрыто.

ЗАПИСЬ ПО РАСПИСАНИЮ

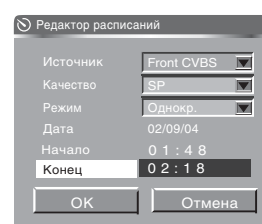
7. Введите дату начала или выберите день недели, в зависимости от выбранной периодичности, в поле Дата.



8. Введите время начала записи, выбрав параметр Начало и используя цифровые клавиши пульта ДУ.



9. Введите время окончания записи, выбрав параметр Конец и используя цифровые клавиши.



10. Выберите ОК и нажмите клавишу SELECT, чтобы сохранить изменения, или выберите Отмена, чтобы отказаться от выполненных изменений.

ПРИМЕЧАНИЯ

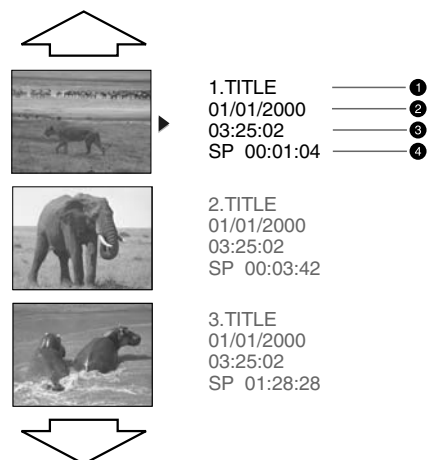
- Перед программированием расписания записей установите правильную дату и время системных часов аппарата (см. с. 45).
- Перед выполнением задания на запись аппарат должен быть включен в электрическую сеть, а в соответствующий отсек должна быть загружена VHS кассета, пригодная для записи, или нефинализованный диск DVD+R или DVD+RW с наличием необходимого свободного места, иначе запись может не состояться или завершиться раньше времени.
- Если перед выполнением аппарат был в рабочем режиме, то за 5 минут до начала записи появляется предупреждение о скором начале записи. В этом случае выберите ОК, чтобы подтвердить выполнение задания или Отмена, чтобы отменить выполнение. При отсутствии реакции пользователя подразумевается согласие на выполнение задания.
- Если аппарат находился в режиме ожидания перед выполнением задания, то по окончании выполнения задания он снова переключится в режим ожидания.
- При выборе телеканала можно использовать цифровые клавиши.
- В списке телеканалов не отображаются каналы с включенным пропуском (см. с. 44)

СТРУКТУРА ЗАПИСАННОГО ДИСКА

Все диски, записанные данным аппаратом, имеют одинаковую структуру меню и обеспечивают удобства воспроизведения, навигации и редактирования содержимого.

1. Вставьте записанный диск DVD+RW или DVD+R. Начнется воспроизведение диска, и на экране появится меню.

- ① Номер и название записи
- ② Дата записи
- ③ Время записи
- ④ Уровень качества и продолжительность записи



2. Перемещайтесь по пунктам меню, используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ.

3. Нажмите клавишу SELECT или PLAY, чтобы начать воспроизведение выбранной записи.

4. Нажмите клавишу TITLE или MENU, чтобы вернуться к меню диска.

5. Выберите одну из записей и нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы отобразить список возможных действий.

- Воспр. раздел – Воспроизвести запись
- Редакт. раздел – Редактировать запись
- Переим. раздел – Переименовать запись
- Удалить раздел – Стереть запись
- Перезап. разд. – Перезаписать запись
- Перезап. диск – Перезаписать диск
- Продолж. разд. – Продолжить запись



6. Выберите пункт Воспр. раздел, чтобы начать воспроизведение выбранной записи. Данное действие эквивалентно нажатию клавиши PLAY.

7. Выберите пункт Редакт. раздел, чтобы перейти к режиму редактирования. Данное действие эквивалентно нажатию клавиши EDIT (см. подробнее на с. 23)

8. Выберите пункт Переим. раздел, чтобы переименовать выбранную запись. На экране появится виртуальная клавиатура для ввода названия (подробное описание виртуальной клавиатуры представлено на странице 25).

9. Выберите пункт Удалить раздел, чтобы стереть выбранную запись. После выполнения данного действия вместо записи остается пустой раздел (EMPTY), который может быть перезаписан процедурой Перезап. разд. или Перезап. диск.

10. Выберите пункт Перезап. разд. или Перезап. диск, чтобы перезаписать выбранную запись. Оба действия выполняют перезапись выбранного раздела, однако если новая запись длиннее, чем выбранный раздел, то при выборе Перезап. разд. запись останавливается, не повреждая следующие записи. При выборе Перезап. диск запись будет продолжаться до ручной остановки или окончания свободного места на диске. Если новая запись короче старой, то остаток старой записи выделяется в отдельный раздел.

11. Для продолжения записи последнего раздела выберите пункт Продолж. разд.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если действие неприменимо к выбранной записи, то пункт может быть скрыт в меню.
- Невозможно продолжить не последнюю запись.

РЕДАКТИРОВАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ДИСКА

Благодаря самому современному оборудованию и программному обеспечению данный аппарат предоставляет широкие возможности по окончательному редактированию как дисков DVD+RW, так и дисков DVD+R.

1. Вставьте диск DVD+RW или нефинализованный диск DVD+R и нажмите клавишу EDIT, чтобы отобразить интерактивную панель редактирования.

1 Разделы диска

Данный пункт отображает количество разделов диска и номер текущего раздела. Используя данный пункт, Вы можете выбрать запись, которую хотите отредактировать.

2 Главы текущего раздела

Данный пункт отображает количество глав в текущем разделе и номер текущей главы. Используя данный пункт, Вы можете выбрать нужный фрагмент записи.

3 Управление воспроизведением

В данном окне отображается состояние аппарата: воспроизведение, остановка, временная остановка и т. д.

4 Маркеры

Используя данный пункт, Вы можете устанавливать, перемещать и удалять маркеры разделения глав, то есть делить запись на фрагменты.

5 Скрытие фрагмента

Данный пункт управляет включением и выключением скрытия для фрагментов записи. Скрывая ненужные фрагменты записи, Вы можете выполнять монтаж записи.

6 Заглавная картинка

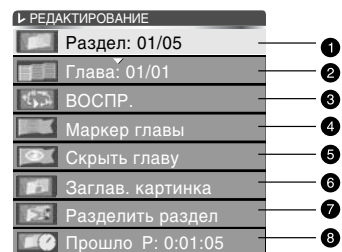
Используя данный пункт, Вы можете выбрать любой кадр записи для отображения в главном меню диска.

7 Разделение записи

При активировании данного пункта происходит разделение записи на 2, начиная с текущего момента.

8 Прошедшее время

Данное окно отображает время, прошедшее с начала раздела.



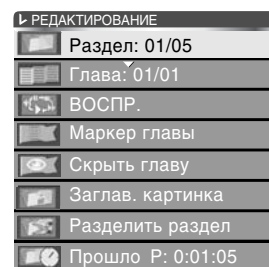
2. Нажмите клавишу EDIT снова, чтобы выйти из режима редактирования содержимого диска.

ПРИМЕЧАНИЯ

- После редактирования содержимого диска не забудьте сделать его совместимым (DVD+RW) или финализировать (DVD+R), если хотите воспроизводить его на других DVD плеерах (см. с. 26).
- Финализованный диск DVD+R дальнейшему редактированию не подлежит.

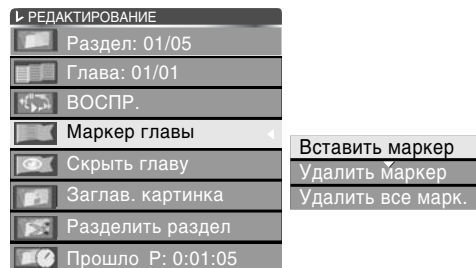
Выбор записи для редактирования

1. Отобразите на экране интерактивную панель редактирования содержимого диска, нажав клавишу EDIT.
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Раздел.
3. Нажмите клавишу SELECT и введите номер раздела, который хотите отредактировать.
4. Нажмите SELECT, чтобы перейти к выбранному разделу.



Разделение на главы

1. Начните воспроизведение выбранной записи.
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Маркер главы и нажмите SELECT. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите действие:
 - Вставить маркер – вставить новый маркер,
 - Удалить маркер – удалить предыдущий маркер,
 - Удалить все марк. – удалить все маркеры в разделе.
3. Для установки нового маркера выберите действие Вставить маркер и в нужный момент воспроизведения нажмите клавишу SELECT. В текущую позицию будет установлен разделитель глав.
4. Для удаления предыдущего маркера выберите действие Удалить маркер и нажмите клавишу SELECT. При этом предыдущий разделитель глав будет удален и текущая глава будет объединена с предыдущей.
5. Для удаления всех маркеров из записи выберите действие Удалить все марк. и нажмите SELECT. Все главы текущего раздела будут объединены.



ПРИМЕЧАНИЯ

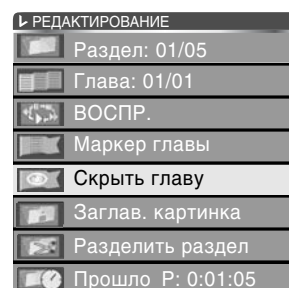
- После редактирования содержимого диска не забудьте сделать его совместимым (DVD+RW) или финализировать (DVD+R), если хотите воспроизводить его на других DVD плеерах (см. с. 26).
- Финализованный диск DVD+R дальнейшему редактированию не подлежит.

РЕДАКТИРОВАНИЕ СОДЕРЖИМОГО ДИСКА

Скрытие главы

Для удаления из записи ненужных фрагментов можно воспользоваться данной функцией. Скрытая глава не воспроизводится при нормальном воспроизведении диска, поэтому таким образом можно выполнять основные действия по видеомонтажу.

1. Выполните разделение на главы и выберите главу, которую хотите скрыть, выбрав пункт Глава.
2. Выделите пункт Скрыть главу, используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ.
3. Если текущая глава не была скрыта, то после нажатия клавиши SELECT произойдет скрытие главы. Если глава уже скрыта, то название пункта меню меняется на Снять скрытие, то есть при выборе его глава перестает быть скрытой.



ПРИМЕЧАНИЯ

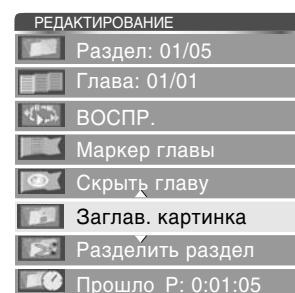
- Скрытая глава не удаляется с диска, поэтому размер свободного пространства не увеличивается.
- После редактирования содержимого диска не забудьте сделать его совместимым (DVD+RW) или финализировать (DVD+R), если хотите воспроизводить его на других DVD плеерах (см. с. 26).
- Финализированный диск DVD+R дальнейшему редактированию не подлежит.

Редактирование заглавной картинки записи

1. Выберите запись, заглавную картинку которой хотите отредактировать.
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Заглав. картинка. Дождитесь, когда на экране появится наиболее удачный кадр, и нажмите клавишу SELECT. Текущий кадр будет установлен в качестве картинки записи в главном меню диска.

ПРИМЕЧАНИЯ

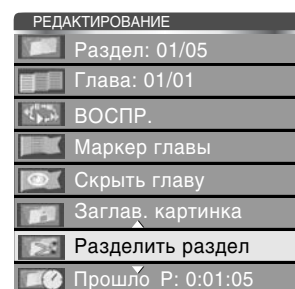
- После редактирования содержимого диска не забудьте сделать его совместимым (DVD+RW) или финализировать (DVD+R), если хотите воспроизводить его на других DVD плеерах (см. с. 26).
- Финализированный диск DVD+R дальнейшему редактированию не подлежит.



Разделение записей (только DVD+RW)

Данная функция позволяет делить текущую запись на 2, начиная с текущей позиции. Внимание, действие данной функции отменить невозможно, поэтому используйте ее с осторожностью. Функция может быть выполнена только для дисков DVD+RW.

1. Выберите запись, которую хотите разделить.
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Разделить раздел. Дождитесь необходимого момента и нажмите клавишу SELECT. Аппарат разделит записи в текущей временной позиции.



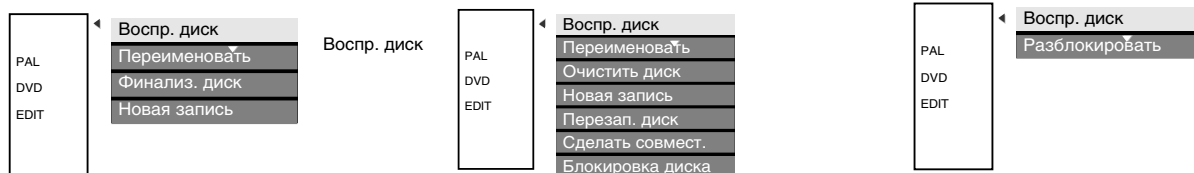
ПРИМЕЧАНИЕ

- После редактирования содержимого диска не забудьте сделать его совместимым, если хотите воспроизводить на других DVD плеерах (см. с. 26).

ОПЕРАЦИИ С ДИСКОМ

Данный раздел посвящен служебным операциям для работы с DVD+R и DVD+RW дисками. Вы можете получать основную информацию о диске, удалять записи, блокировать от записи и делать диски совместимыми с обычными DVD плеерами.

1. Вставьте в аппарат диск DVD+R или DVD+RW и нажмите клавишу DISC OPER, чтобы отобразить на экране меню операций с диском.
2. Нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы отобразить список возможных действий над диском. Содержимое списка меняется в зависимости от типа диска и допустимости операций.



Нефинализированный DVD+R диск

DVD+RW диск

Заблокированный DVD+RW диск

- Воспр. диск – Начать воспроизведение диска
- Переименовать – Переименовать диск
- Финализ. диск – Финализировать диск
- Новая запись – Начать новую запись
- Очистить диск – Удалить содержимое диска
- Перезап. диск – Перезаписать диск
- Сделать совмест. – Сделать совместимым с обычными DVD плеерами
- Блокировка диска – Заблокировать диск от записи
- Разблокировать – Снять блокировку от записи

3. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите клавишу SELECT.
4. Нажмите клавишу DISC OPER снова, чтобы скрыть меню операций с диском.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Пункты списка, соответствующие недопустимым функциям, могут оказаться невидны или недоступны.
- Если диск DVD+R или DVD+RW был ранее записан на другом аппарате, то меню операций с диском окажется недоступным.

Переименование диска

1. Отобразите на экране список действий над диском и выберите пункт Переименовать.
2. Нажмите клавишу SELECT, чтобы отобразить на экране виртуальную клавиатуру.

1. Поле для ввода названия записи
2. Поле виртуальных клавиш
3. Клавиша Проб. – Вставка пробела
4. Клавиша ЗГЛ – Изменение регистра клавиатуры
5. Клавиша ВЗВ – Возврат на одну позицию назад с удалением символа
6. Клавиша Удал. – Удаление следующего за курсором символа
7. Клавиша Очис. – Очистка поля для ввода названия
8. Клавиша Вых. – Выход без сохранения изменений
9. Клавиша ОК – Выход с сохранением изменений



3. Перемещаясь по полю виртуальной клавиатуры при помощи клавиш ВВЕРХ, ВНИЗ и ВЛЕВО, ВПРАВО, выделяйте нужные клавиши. Нажатие клавиши SELECT соответствует нажатию выделенной виртуальной клавиши.
4. Нажмите виртуальную клавишу ОК по окончании ввода названия записи.

ПРИМЕЧАНИЕ

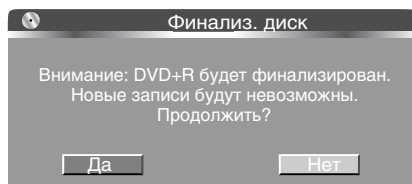
- Название диска не должно превышать 9 символов.

ОПЕРАЦИИ С ДИСКОМ

Финализация диска DVD+R

Процесс финализации завершает информационную дорожку на диске, после чего диск может быть воспроизведен на обычном DVD плеере, однако новые записи сделать невозможно.

1. Выберите пункт Финализ. диск и нажмите клавишу SELECT. На экране появится предупреждение о том, что новые записи на диск будут невозможны.



2. Нажмите Да, чтобы начать процесс финализации, или Нет – чтобы отказаться от финализации.

ПРИМЕЧАНИЯ

- После финализации диска новые записи сделать будет невозможно.
- Ни в коем случае не выключайте электропитание аппарата в процессе финализации диска. Это может испортить DVD+R диск.
- Некоторые DVD+R диски могут быть несовместимы с некоторыми DVD плеерами.

Выполнение новой записи

Выберите пункт Новая запись и нажмите клавишу SELECT. Аппарат перейдет к началу записи, а на экране появится изображение выбранного источника (см. с. 15, 16)

Очистка диска DVD+RW

Данная функция производит удаление всех записей с диска DVD+RW. Вы можете использовать ее, если хотите перезаписать диск заново.

1. Выберите пункт Очистить диск и нажмите клавишу SELECT. На экране появится предупреждение о том, что все данные с диска будут удалены.
2. Нажмите Да, чтобы начать очистку, или Нет – чтобы отказаться от удаления.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Внимание, данная функция производит удаление всего содержимого диска без возможности восстановления.
- Если диск был заблокирован от записи, то данная функция будет запрещена.
- Во избежание сбоя процесса удаления не выключайте электропитание аппарата до завершения удаления.

Перезапись диска

Выберите пункт Перезап. диск и нажмите клавишу SELECT. Аппарат перейдет к началу записи, а на экране появится изображение выбранного источника (см. с. 15, 16).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Новая запись начнет стирать содержимое диска с начала. Оставшиеся записи повреждены не будут.

Создание совместимости DVD+RW

Данная функция делает диски DVD+RW совместимыми с обычными DVD плеерами. В отличие от процесса финализации DVD+R при создании совместимости дальнейшие записи возможны.

Выберите пункт Сделать совмест. и нажмите клавишу SELECT. Начнется процесс создания совместимости.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед созданием совместимости убедитесь, что блокировка от записи снята.
- Ни в коем случае не выключайте электропитание аппарата в процессе создания совместимости. Это может сделать все записи на диске недоступными.
- Если пункт Сделать совмест. не отображается в списке, то создание совместимости не требуется.
- Некоторые DVD+RW диски могут быть несовместимы с некоторыми DVD плеерами.

ОПЕРАЦИИ С ДИСКОМ

Установка/снятие блокировки от записи DVD+RW

Данная функция производит блокировку от записи диска DVD+RW. Ни удаление, ни создание новых записей невозможно до снятия блокировки.

1. Выберите пункт Блокировка диска и нажмите клавишу SELECT. Начнется процесс установки блокировки.
2. Для разблокировки диска выберите пункт Разблокировать.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед созданием новых записей, редактированием и удалением содержимого убедитесь, что блокировка снята.
- Ни в коем случае не выключайте электропитание аппарата в процессе установки или снятия блокировки от записи. Это может сделать все записи на диске недоступными.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

Данный раздел посвящен воспроизведению дисков и функциям управления воспроизведением.

Воспроизведение диска



1. Нажмите клавишу SOURCE один или несколько раз, чтобы перевести аппарат в режим воспроизведения дисков.
2. Нажмите клавишу OPEN/CLOSE, чтобы открыть отсек для диска.
3. Вставьте диск рабочей поверхностью вниз.
4. Нажмите клавишу OPEN/CLOSE снова, чтобы закрыть отсек. Начнется автоматическое распознавание и воспроизведение диска. Если диск снабжен интерактивным меню, то после его загрузки аппарат будет ожидать команд пользователя, прежде чем начать воспроизведение.

Пауза/покадровое воспроизведение

1. Нажмите клавишу PAUSE/STEP в режиме воспроизведения, чтобы остановить воспроизведение.
2. Нажмите клавишу один или несколько раз, чтобы осуществить покадровое проигрывание. С каждым нажатием клавиши происходит переход к следующему кадру видеоряда.
3. Нажмите клавишу PLAY, чтобы возобновить нормальное воспроизведение.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим покадрового воспроизведения недоступен при воспроизведении музыкальных дисков (CD, MP3, WMA).

Ускоренное воспроизведение



Для быстрого поиска необходимого фрагмента записи Вы можете использовать ускоренное воспроизведение.

1. Нажмите клавишу FWD, чтобы начать ускоренное воспроизведение вперед. С каждым нажатием клавиши скорость воспроизведения меняется, как показано на схеме.



2. Нажмите клавишу REW, чтобы начать ускоренное воспроизведение назад. С каждым нажатием клавиши скорость воспроизведения меняется, как показано на схеме.



3. Нажмите клавишу PLAY, чтобы возобновить нормальное воспроизведение.

Меню проигрывания DVD дисков



Некоторые DVD диски имеют собственное меню.

1. Нажмите клавишу MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых клавиш.
2. С помощью клавиш направления выберите нужный раздел или главу, затем нажмите клавишу PLAY или SELECT.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Нажмите клавишу TITLE, чтобы вернуться в меню раздела.
- Нажмите клавишу MENU, чтобы вернуться в главное меню. Переходы между меню различаются для разных дисков.

Функция PBC



При воспроизведении дисков SVCD и VCD2.0 активируется функция PBC, которая позволяет использовать меню диска для воспроизведения содержимого в особом порядке, согласно командам пользователя.

1. Используйте цифровые клавиши, чтобы выполнять воспроизведение отдельных треков или осуществлять переходы во вложенные подменю.
2. Нажмите клавишу NEXT или PREV, чтобы перейти к следующей странице меню.
5. Нажмите клавишу RETURN, чтобы вернуться в меню.
6. Нажмите клавишу MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим последовательного воспроизведения содержимого диска.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Наличие дискового меню и его структура определяется производителем диска.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

Непосредственный выбор главы или трека с помощью цифровых клавиш



1. Вставьте диск, после того как устройство начнет чтение, используйте цифровые клавиши, чтобы последовательно ввести номер желаемой главы или трека.
2. Подтвердите выбор нажатием клавиши SELECT.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении VCD или VCD2.0 дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека войдите в главное меню диска нажатием клавиши RETURN.

Выбор языка/аудиоканала



Нажмите клавишу АУДИО.

Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD или SVCD диска, записанного с поддержкой нескольких языков.



Дубляж некоторых VCD и SVCD дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете, в моно или стереорежиме.



ПРИМЕЧАНИЯ

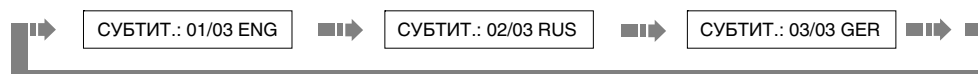
- Наличие языков зависит от записи конкретного диска.
- При воспроизведении DVD Video дисков нажатие клавиши переключения языков может вызвать повторное воспроизведение текущей главы.

Выбор субтитров



Нажмите клавишу SUBTITLE. При воспроизведении DVD дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.

Каждое нажатие клавиши SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:



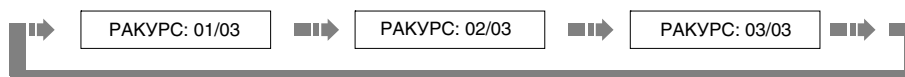
Количество доступных языков может достигать 32 для DVD дисков, но при этом оно зависит от записи конкретного диска.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

Выбор ракурса



1. Нажмите клавишу ANGLE. Информация на экране:
Выберите другой ракурс с помощью клавиши ANGLE. Изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:



2. Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте клавишу ANGLE, пока не вернетесь к значению по умолчанию.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Количество возможных ракурсов зависит от записи конкретного DVD диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.
- Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных ракурсов.

Увеличение изображения



Иногда, чтобы лучше рассмотреть сцену, можно использовать функцию увеличения изображения.

1. В режиме воспроизведения нажмите клавишу ZOOM. Изображение увеличено в 1,5 раза.
2. Нажмите клавишу ZOOM снова, чтобы увеличить изображение в 2 раза.
3. В режиме увеличения с помощью клавиш ВЛЕВО, ВПРАВО, ВВЕРХ, ВНИЗ Вы можете перемещать увеличенный фрагмент.
4. Нажмите клавишу ZOOM, чтобы вернуть изображение к прежнему размеру.

Регулировка уровня громкости



1. Нажмите клавишу VOL+, чтобы увеличить уровень громкости.
2. Нажмите клавишу VOL-, чтобы уменьшить уровень громкости.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Уровень громкости изменяется в диапазоне от 0 до 20.

Отключение звука



1. Нажмите клавишу MUTE, чтобы отключить звук.
2. Нажмите клавишу MUTE снова, чтобы включить звук.

Выбор системы цветности



Выберите систему цветности устройства в соответствии с системой цветности телевизора.

1. Нажмите клавишу PAL/NTSC для того, чтобы выбрать систему PAL, если телевизор работает в системе PAL.
2. Нажмите клавишу PAL/NTSC для того, чтобы выбрать систему NTSC, если телевизор работает в системе NTSC.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Переключение системы цветности не всегда возможно во время воспроизведения. Переключение системы цветности доступно в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены некорректно, если выбрана неверная система цветности.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

Прогрессивная/чересстрочная развертка



Вы можете изменить формат видеосигнала устройства в соответствии с настройками Вашего телевизора.

1. Нажмите клавишу IS/PS, чтобы переключить устройство в режим сигнала чересстрочной развертки.
2. Нажмите клавишу IS/PS еще раз, чтобы переключить устройство в режим сигнала прогрессивной развертки.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Пожалуйста, произведите все подключения и настройте Ваш телевизор в соответствии с инструкциями на странице 7.
- Режимы чересстрочной и прогрессивной развертки этого устройства не совместимы со старыми модификациями 100 Гц телевизоров.
- В некоторых случаях, в зависимости от используемого диска при переключении прогрессивной/чересстрочной развертки возможно воспроизведение диска начнется сначала.

Воспроизведение с заданного момента



DVD-диск:

Введите время, раздел или главу, и воспроизведение начнется с выбранного момента.

1. Поиск раздела или главы. Например, поиск главы 2 в разделе 6:
Нажмите клавишу GOTO и введите номер раздела в поле РАЗДЕЛ. Нажмите SELECT для подтверждения.
2. Нажмите клавишу GOTO еще раз, чтобы осуществить переход к требуемой главе в разделе. Введите номер главы в поле ГЛАВА и нажмите клавишу SELECT.
3. Нажмите клавишу GOTO в третий раз, чтобы осуществить переход к нужной временной позиции в разделе. Последовательно введите в поле ВРЕМЯ нужное время в формате Ч:ММ:СС.

SVCD-, VCD- и CD-диск:

1. Нажмите клавишу GOTO, чтобы осуществить переход к нужной временной позиции на диске. В поле ВРЕМЯ Д введите последовательно время в формате Ч:ММ:СС. Нажмите SELECT для подтверждения ввода.
2. Нажмите клавишу GOTO снова, чтобы осуществить переход к нужной временной позиции в треке. В поле ВРЕМЯ Т введите последовательно время в формате Ч:ММ:СС. Нажмите SELECT для подтверждения ввода.

Повторное воспроизведение



Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определенный раздел, главу, трек или диск.

1. При каждом нажатии клавиши REPEAT на экране отображается следующая информация:

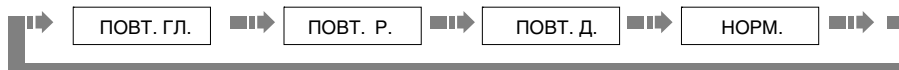
DVD-диск:

ПОВТ. ГЛ. – Повтор главы

ПОВТ. Р. – Повтор раздела

ПОВТ. Д. – Повтор диска

НОРМ. – Нормальное воспроизведение

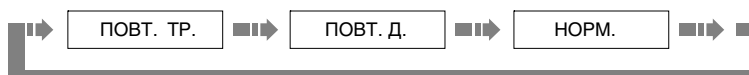


SVCD-, VCD- или CD-диск:

ПОВТ. ТР. – Повтор трека

ПОВТ. Д. – Повтор диска

НОРМ. – Нормальное воспроизведение



MP3-диск:

ПОВТ. ТРЕК – Повтор трека

ПОВТ. КАТ. – Повтор папки

НОРМАЛЬНОЕ – Нормальное воспроизведение



2. Выберите желаемый режим повтора либо вернитесь в режим нормального воспроизведения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

Меню управления воспроизведением

Для удобства управления аппаратом создано меню управления воспроизведением, которое позволяет управлять всеми функциями воспроизведения. Наиболее часто используемые функции продублированы командными клавишами пульта ДУ.

1. Нажмите клавишу NAVIGATION. На экране появится информационная строка с основными данными о воспроизводимом диске или треке.
2. Нажмите клавишу NAVIGATION снова, чтобы отобразить на экране меню управления воспроизведением.

РЕЖИМ – Режим воспроизведения

- НОРМ. – Нормальное воспроизведение
- Повтор А В – Повтор выбранного фрагмента
- Повт. главы – Повтор главы
- Повт. раздела – Повтор раздела
- Повт. диск – Повтор диска
- Повт. трек – Повтор трека
- Программа – Воспроизведение по программе
- Случайно – Воспроизведение в случайном порядке

СОСТ-Е – Состояние воспроизведения

- ВОСПР. – Воспроизведение
- СТОП – Остановка
- ПреСТОП – Предварительная остановка
- ПАУЗА – Пауза
- УскорВперед x2 – x32 – Ускоренное воспроизведение вперед
- УскорНазад x2 – x32 – Ускоренное воспроизведение назад
- МедлВперед 1/2 1/8 – Замедленное воспроизведение вперед

РАЗДЕЛ – Текущий раздел/всего разделов на диске

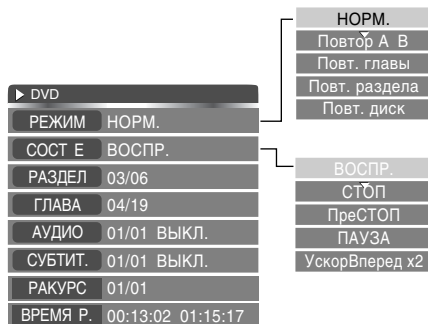
ГЛАВА – Текущая глава в разделе/всего глав в разделе

АУДИО – Текущая дорожка аудиосопровождения/всего дорожек аудиосопровождения

СУБТИТ. – Язык субтитров/всего языков субтитров

РАКУРС – Текущий ракурс/всего ракурсов

ВРЕМЯ-Р. – Время прошедшее/оставшееся



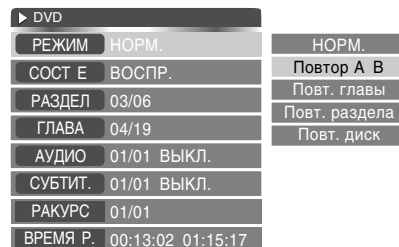
3. Выберите нужный раздел и нажмите клавишу SELECT, чтобы отобразить список действий.
4. Выберите нужное действие и нажмите клавишу SELECT.
5. Для скрытия универсального меню нажмите клавишу NAVIGATION снова.

Повтор выбранного фрагмента



Иногда требуется повторить не целую главу или трек, а выбранный фрагмент. В этом случае используйте функцию Повтор А В меню управления воспроизведением.

1. Во время нормального воспроизведения отобразите на экране меню управления воспроизведением и выберите пункт РЕЖИМ и нажмите клавишу SELECT.
2. Выберите пункт Повтор А В и нажмите SELECT, чтобы установить начало выбираемого фрагмента. Повторным нажатием клавиши SELECT выберите конец фрагмента. Повторение фрагмента будет происходить до отмены действия Повтор А В, например, нажатием клавиши REPEAT.



ПРИМЕЧАНИЯ

- Эта функция не доступна для некоторых дисков.
- Фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека в режиме PBC.

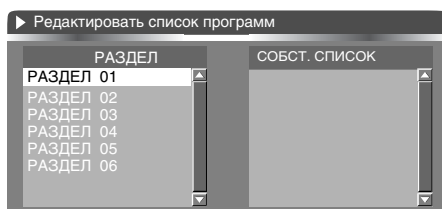
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

Воспроизведение по программе



Для воспроизведения треков или глав в специальном порядке воспользуйтесь данной функцией.

1. Во время нормального воспроизведения отобразите на экране меню управления воспроизведением, выберите пункт РЕЖИМ и нажмите клавишу SELECT.
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ найдите параметр Программа и нажмите клавишу SELECT. На экране появится таблица для составления собственной последовательности воспроизведения.



3. Выберите нужную главу или трек в левом поле и нажмите клавишу ADD/CLEAR. Выбранная глава появится в правом поле.
4. Повторите пункт 3 для каждой главы или трека, которую хотите добавить в список.
5. Для перехода к воспроизведению по программе нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы перевести курсор в правое поле.
6. Для удаления ненужных глав из списка используйте клавишу ADD/CLEAR.
7. Нажмите клавишу PLAY, чтобы начать воспроизведение составленной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Одну главу или трек можно добавлять в список воспроизведения несколько раз.
- Удаление главы или трека из списка не приводит к физическому удалению записи.

Воспроизведение MP3 , JPEG , MPEG 4 файлов

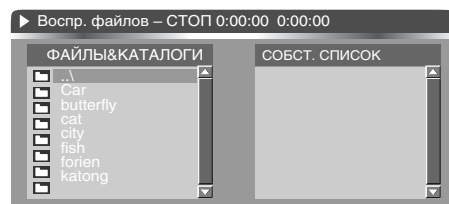
MP3 это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3 диска практически соответствует качеству аудиоCD диска.

JPEG (Joint Photographic Expert Group) алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всем мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15 - 20 раз меньше места, чем исходные изображения.

MPEG-4 стандарт, разработанный для передачи аудио , видеoinформации по каналам с низкой пропускной способностью. Данный стандарт завоевал популярность благодаря тому, что позволил размещать полнометражные фильмы в достаточно хорошем качестве всего на одном компакт диске, а также позволил осуществлять обмен видеофайлами через интернет.

Благодаря процессору с декодерами, данный DVD рекордер может воспроизводить файлы данных форматов, используя один графический интерфейс.

1. Вставьте диск с файлами MP3, JPEG, MPEG 4. На экране появится интерфейс для работы с файлами.



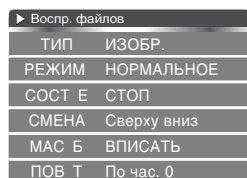
2. В левом поле отображается список файлов и папок, находящихся на диске. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный файл или папку и нажмите клавишу SELECT. Выбранный файл начнет воспроизводиться немедленно, а содержимое выбранной папки будет отображено в левом поле.
3. Для возврата в предыдущую папку выделите верхнюю строчку в списке и нажмите клавишу SELECT или просто нажмите клавишу RETURN.
4. Для составления собственной последовательности воспроизведения выберите нужный трек и нажмите клавишу ADD/CLEAR. Выбранный файл появится в правом поле.
5. Повторите пункт 4 для всех файлов, которые хотите добавить в список.
6. Нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы перейти составленному списку. При необходимости выберите ненужные композиции и нажмите клавишу ADD/CLEAR, чтобы удалить их из списка.
7. Нажмите клавишу PLAY, чтобы начать воспроизведение составленного списка.
8. Нажмите клавишу STOP, чтобы остановить воспроизведение.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ДИСКОВ

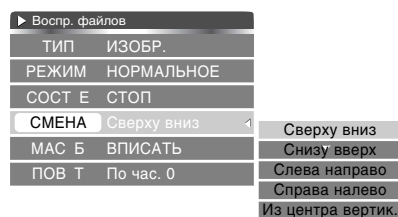
Воспроизведение JPEG-файлов

1. Выберите файл, который хотите воспроизвести, и нажмите клавишу SELECT.
2. Нажмите дважды клавишу NAVIGATION, чтобы отобразить на экране меню управления.

СМЕНА Метод смены изображений
МАС Б – Масштабирование изображения
ПОВ Т – Поворот изображения



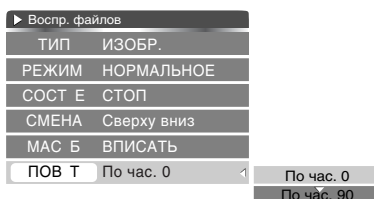
3. Выберите раздел СМЕНА, чтобы изменить способ смены изображений на экране. Выберите наиболее понравившийся способ.



4. Выберите масштаб изображения на экране, используя пункт МАС Б. Выберите одно из значений: 12%, 25%, 50%, 100%, 200%, 400%, ВПИСАТЬ (Автоматический выбор масштаба на весь экран).



5. Для поворота изображения используйте пункт ПОВ Т. Выберите одно из значений: По час. 0 (По часовой стрелке 0 градусов), По час. 90 (По часовой стрелке 90 градусов), По час. 180 (По часовой стрелке 180 градусов), По час. 270 (По часовой стрелке 270 градусов).



Воспроизведение дисков, содержащих файлы MP3 и JPEG

Если на диске записаны как MP3, так и JPEG файлы, то Вы можете воспроизводить их одновременно. Сначала выберите MP3 композицию, а затем перейдите в директорию с JPEG файлами и начните просмотр графических изображений.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Устройство может не воспроизводить некоторые файлы MPEG 4 (DivX, XviD) в связи с особенностью их записи.
- Воздержитесь от использования файлов MPEG 4 с большим битрейтом и записанных с использованием GSM и QPEL функций DivX и XviD кодеков.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ VHS КАССЕТ

Установка источника сигнала по умолчанию

Данный раздел посвящен воспроизведению VHS кассет и лазерных дисков, а также функциям управления воспроизведением.

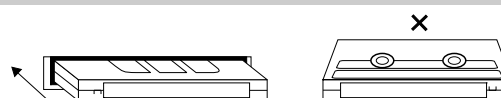
Информационным носителем VHS кассеты является магнитная лента. При воспроизведении VHS кассеты магнитная лента считывается непрерывно, переход на другой записанный эпизод возможен только путем перемотки магнитной ленты.

В процессе воспроизведения VHS кассеты устройство отображает время воспроизведения.

В момент начала записи данное устройство записывает на магнитную ленту специальный сигнал – метку, которая впоследствии поможет найти начало записанного фрагмента в автоматическом режиме. Для начала подобного поиска Вы можете воспользоваться клавишами INDEX+. При нажатии на клавишу INDEX устройство начнет перемотку магнитной ленты назад, до ближайшей метки. При нажатии на клавишу INDEX+ устройство начнет перемотку магнитной ленты вперед, до ближайшей метки.

Загрузка VHS кассеты

Вставьте кассету в отсек для VHS кассеты, как показано на рисунке – наклейкой вверх, планкой, защищающей магнитную ленту, – вперед.



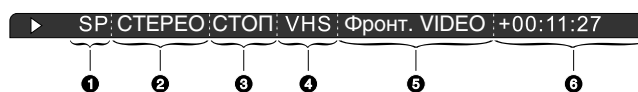
Внимание!

Никогда не прикладывайте чрезмерных усилий при загрузке VHS-кассеты. Никогда не помещайте в отсек для VHS-кассет руки или посторонние предметы.

Воспроизведение VHS кассет

Данное устройство обеспечивает воспроизведение VHS кассет в системе цветности PAL.

При загрузке VHS кассеты на экране отображается необходимая информация о режиме воспроизведения.



- 1 При воспроизведении – качество данной записи. При остановке воспроизведения – предустановленное качество записи.
SP – режим стандартного воспроизведения
LP – режим продленного воспроизведения
- 2 Тип аудиодорожки.
СТЕРЕО – стереофоническая аудиодорожка (Hi Fi Stereo)
МОНО – монофоническая аудиодорожка
- 3 Режим воспроизведения VHS кассеты
СТОП – остановка воспроизведения VHS кассеты
Воспр. кассеты – нормальное воспроизведение VHS кассеты
Воспр. кассеты x2 – воспроизведение кассеты со скоростью вдвое превышающей скорость нормального воспроизведения
Замед. воспр. кассеты – замедленное воспроизведение VHS кассеты
Пауза – пауза/покадровое воспроизведение VHS кассеты
Ускорен. воспр. вперед – воспроизведение VHS кассеты со скоростью, значительно превышающей скорость нормального воспроизведения
Ускорен. воспр. назад – воспроизведение VHS кассеты в обратном направлении
Перемотка вперед – перемотка магнитной ленты вперед
Перемотка назад – перемотка магнитной ленты назад
- 4 Индикация режима работы устройства
- 5 Индикация выбранного видеовхода или тюнера – при воспроизведении VHS кассеты не отображается.
Фронт. VIDEO – композитный видеовход на передней панели
Фронт. S VIDEO – видеовход S Video на задней панели
Тыл. VIDEO – композитный видеовход на задней панели
Тыл. S VIDEO – видеовход S Video на задней панели
DV – цифровой видеовход на передней панели
SCART – видеовход SCART (RGB/CVBS) на задней панели
CHxxx – телевизионный канал
- 6 Время воспроизведения VHS кассеты

Подстройка положения считывающих головок

При начале воспроизведения VHS кассеты устройство автоматически определяет оптимальное положение считывающих головок по отношению к магнитной ленте. За счет этого достигается максимально возможное качество получаемого видеоизображения.

- Для дополнительного запуска процесса автоматической подстройки положения считывающих головок по отношению к магнитной ленте воспользуйтесь клавишей AUTOTRACKING.
- В ряде случаев может понадобиться подстроить положение считывающих головок по отношению к магнитной ленте вручную, например, это может быть полезным при просмотре в режиме Пауза. Для этого можно воспользоваться клавишами –TRACKING+ на пульте ДУ. Путем последовательных нажатий добейтесь наиболее качественного изображения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ VHS КАССЕТ

Отображение времени воспроизведения VHS кассеты/ Возвращение к нулевому значению/Обнуление счетчика

1. Для удобства ориентирования при воспроизведении VHS кассеты в данном устройстве предусмотрен счетчик времени воспроизведения VHS кассеты.
2. За нулевое значение счетчика времени принимается положение магнитной ленты при загрузке VHS кассеты.
3. При желании произвольно установить нулевое значение счетчика времени воспроизведения VHS кассеты нажмите клавишу CLR на пульте дистанционного управления или воспользуйтесь пунктом Сбросить время в меню Контроль VHS (клавиша NAVIGATION). При этом текущее положение магнитной ленты будет принято за нулевое значение.
4. При необходимости возвращения к нулевому значению воспользуйтесь пунктом Переход к нулю в меню Контроль VHS (клавиша NAVIGATION).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Показания счетчика времени воспроизведения зависят от режима качества записи VHS кассеты.

Ускоренное воспроизведение

1. Во время нормального воспроизведения однократно нажмите клавишу PLAY – устройство перейдет в режим ускоренного воспроизведения вперед. Информация на экране – ускоренное воспроизведение x2. Повторное нажатие на клавишу PLAY возвращает устройство в режим нормального воспроизведения. Данным режимом целесообразно воспользоваться для перемотки небольших участков видеофрагмента.
2. Для перемотки более длительных участков стоит воспользоваться клавишами REW и FWD, также данные функции доступны в меню Контроль VHS (клавиша NAVIGATION).

- Во время нормального воспроизведения однократно нажмите на клавишу REW – устройство перейдет в режим ускоренного воспроизведения назад, при этом на экране отображается изображение в ускоренном режиме. Информация на экране – Ускоренное воспроизведение назад.

Повторное нажатие на клавишу REW переводит устройство в режим Перемотки назад – на экране при этом отображается стандартная заставка. Информация на экране – Перемотка назад.

Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу PLAY.

- Во время нормального воспроизведения однократно нажмите на клавишу FWD – устройство перейдет в режим ускоренного воспроизведения вперед, при этом на экране отображается изображение в ускоренном режиме. Информация на экране – Ускоренное воспроизведение вперед.

Повторное нажатие на клавишу FWD переводит устройство в режим Перемотки вперед – на экране при этом отображается стандартная заставка. Информация на экране – Перемотка вперед.

Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу PLAY.

Замедленное воспроизведение

Для замедленного воспроизведения фрагмента нажмите клавишу SLOW на пульте ДУ – устройство перейдет в режим замедленного воспроизведения. Информация на экране – Замед. воспр. кассеты.

Для возврата в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу PLAY.

Пауза и покадровое воспроизведение

В режиме нормального воспроизведения нажмите клавишу PAUSE/STEP, чтобы остановить воспроизведение. При этом на экране отобразится текущий кадр. Информация на экране – Пауза. Последующие нажатия на клавишу PAUSE/STEP позволяют перейти к воспроизведению последующих кадров видеоряда. Для перехода в режим нормального воспроизведения нажмите клавишу PLAY.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Избегайте длительного использования устройства в режиме ускоренного воспроизведения. Это может привести к преждевременному выходу из строя лентопротяжного механизма.
- При длительном нахождении в режиме Пауза устройство автоматически переходит в режим нормального воспроизведения.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ VHS КАСSET

Изменение режима аудиосопровождения

Данное устройство обеспечивает запись на VHS кассету и воспроизведение с VHS кассеты стереофонического аудиосопровождения.

Для выбора режима аудиосопровождения воспользуйтесь клавишей AUDIO – при каждом нажатии режимы будут изменяться в следующей последовательности:



ПРИМЕЧАНИЯ

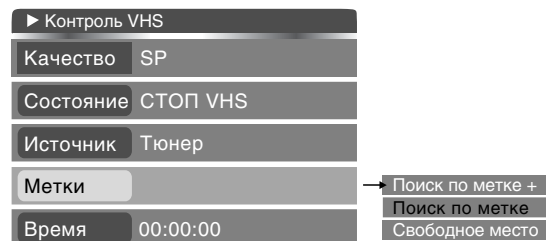
- Запись стереофонического аудиосопровождения на VHS кассету возможно только в случае, если входной аудиосигнал стереофонический.
- Воспроизведение стереофонического аудиосопровождения возможно только в том случае, если на VHS кассету ранее было записано стереофоническое аудиосопровождение.

Поиск фрагмента по меткам

При начале записи нового видеоклипа данное устройство размещает на магнитной ленте специальный сигнал – метку, которая в последствии позволяет найти начало фрагмента с большим удобством.

Для активации режима поиска видеоклипа по меткам воспользуйтесь клавишами –INDEX+ на пульте дистанционного управления или на передней панели устройства или пунктами Поиск по метке в меню Контроль VHS (клавиша NAVIGATION).

- При нажатии клавиши INDEX– (Поиск по метке –) устройство начнет перематку магнитной ленты в направлении начала VHS кассеты, останавливаясь и начиная воспроизведение каждый раз, как встретит метку начала эпизода.
- При нажатии клавиши INDEX+ (Поиск по метке +) устройство начнет перематку магнитной ленты в направлении конца VHS кассеты, останавливаясь и начиная воспроизведение каждый раз, как встретит метку начала эпизода.
- В случае если через несколько секунд после начала воспроизведения устройство не получит подтверждения на воспроизведение данного видеоклипа, то поиск будет продолжен до следующей метки. Подтверждение воспроизведения данного видеоклипа осуществляется путем нажатия на клавишу PLAY.



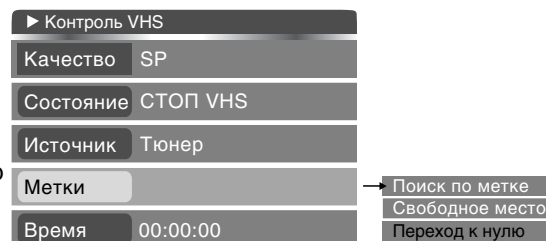
Поиск свободного места на VHS кассете

Для более удобного поиска места на магнитной ленте, не занятого видеозаписью в данном устройстве предусмотрена функция поиска свободного места.

Нажмите клавишу REC END на пульте дистанционного управления или выберите пункт Свободное место в меню Контроль VHS (клавиша NAVIGATION) – устройство переходит в режим поиска окончания записанного ранее фрагмента.

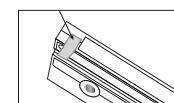
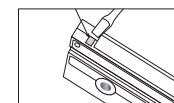
Поиск происходит от текущего места магнитной ленты по направлению к концу VHS кассеты. Данная функция может быть полезна при необходимости найти свободное место для записи нового фрагмента.

Внимание: Данная функция помогает найти ближайшее свободное место на кассете (окончание сделанной ранее записи и последующий за ним участок магнитной ленты без записанного сигнала), но не гарантирует, что свободного места хватит для записи желаемого фрагмента. Перед началом записи убедитесь, что на кассете достаточно свободного места для записи и при этом не будут повреждены ранее сделанные фрагменты.



Защита VHS кассеты от перезаписи

- На VHS кассете предусмотрен специальный лепесток, удаление которого препятствует проведению записи.
- При необходимости защиты VHS кассеты от перезаписи удалите данный лепесток при помощи небольшой отвертки.
- При необходимости произвести запись на VHS кассету с удаленным лепестком заклейте образовавшуюся выемку небольшим количеством липкой ленты.



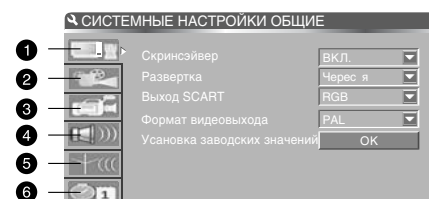
СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Аппарат оснащен множеством возможностей и интеллектуальных функций. В данном разделе подробно описаны системные настройки аппарата.

Меню системных настроек

1. Нажмите клавишу **SETUP**, чтобы отобразить на экране меню системных настроек аппарата.

- ❶ Основные настройки
- ❷ Настройки воспроизведения
- ❸ Настройки записи
- ❹ Настройки языков
- ❺ Настройки телеканалов
- ❻ Настройки системных часов и даты



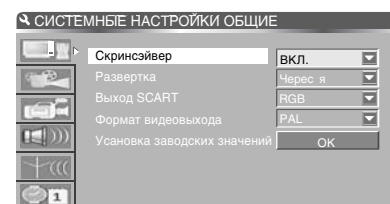
2. При помощи клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите необходимый пункт и нажмите клавишу **SELECT**, чтобы отобразить на экране список выбранных настроек.
3. Нажмите клавишу **RETURN**, чтобы вернуться в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу **SETUP** снова, чтобы скрыть меню системных настроек.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые пункты меню системных настроек могут быть недоступны, когда диск находится в аппарате, поэтому выполняйте системные настройки при открытом отсеке для диска или при отсутствии диска.

Основные настройки

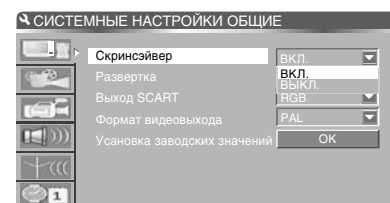
1. Войдите в раздел основных настроек меню аппарата.
- Скринсэйвер – состояние скринсэйвера
 - Развертка – прогрессивная/чересстрочная развертка
 - Выход SCART – переключатель режима видеовыхода
 - Формат видеовыхода – переключатель системы цветности
 - Установка заводских значений – сброс параметров в начальные значения
2. При помощи клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите параметр, который хотите откорректировать и нажмите клавишу **SELECT**.
3. Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу **RETURN**.
4. Нажмите клавишу **SETUP**, чтобы скрыть меню системных настроек.



Включение и выключение скринсэйвера

Для продления срока службы экрана вашего телевизора аппарат оснащен скринсэйвером, который отображает динамическую заставку, если изображение на экране не меняется в течение некоторого времени. Это препятствует неравномерному износу излучающей поверхности экрана.

1. Войдите в раздел основных настроек меню аппарата и выберите параметр Скринсэйвер.
2. Используя клавиши **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**, установите значение параметра: **ВКЛ.** (Включен) или **ВЫКЛ.** (Выключен).
3. Нажмите клавишу **SELECT** для подтверждения ввода или **RETURN** для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу **SETUP**, чтобы скрыть меню системных настроек.



ПРИМЕЧАНИЕ

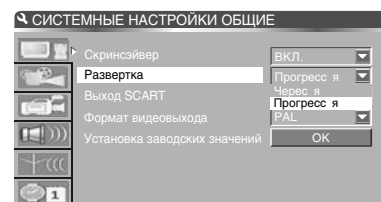
- Для отключения отображения заставки нажмите любую клавишу.

СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Переключение прогрессивной и чересстрочной развертки

Аппарат способен выдавать видеосигнал с прогрессивной разверткой. Если ваш телевизор оснащен видеовыходом с прогрессивной разверткой, то Вы можете включить режим с прогрессивной разверткой.

1. Войдите в раздел основных настроек меню аппарата и выберите параметр Развертка.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра: Прогресс я (Прогрессивная развертка) или Черес я (Чересстрочная).
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.
5. Переключение развертки можно выполнять с использованием клавиши IS/PS.



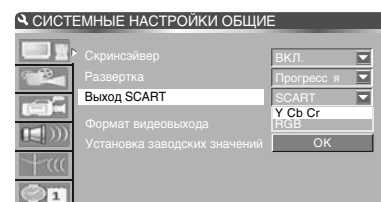
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если аппарат находится в режиме с прогрессивной разверткой, а телевизор не поддерживает данный режим, то изображение на экране будет отсутствовать. В этом случае нажмите клавишу IS/PS, чтобы немедленно переключить аппарат в режим с чересстрочной разверткой.

Установка режима видеовыхода

Данный параметр влияет на формат видеосигнала на выходах RGB/SCART и Y Cb Cr. Если телевизор подключен к видеовыходу RGB/SCART, то параметр должен быть установлен в состояние RGB. При подключении телевизора к компонентному выходу Y Cb Cr параметр должен быть в состоянии Y Cb Cr.

1. Войдите в раздел основных настроек меню аппарата и выберите параметр Выход SCART.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра: RGB (RGB/SCART) или Y Cb Cr (Y Cb Cr).
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



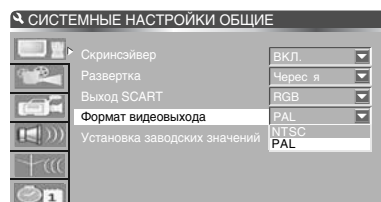
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если данный параметр установлен неправильно, цвета будут искажены.

Установка системы цветности

Данный параметр устанавливает систему цветности сигнала на выходах аппарата. Значение следует установить в соответствии с системой цветности телевизора.

1. Войдите в раздел основных настроек меню аппарата и выберите параметр Формат видеовыхода.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра: PAL или NTSC.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



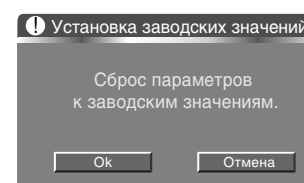
ПРИМЕЧАНИЕ

- Аппарат оснащен встроенным транскодером, который позволяет воспроизводить диски в системах PAL и NTSC, даже если ваш телевизор работает только в одной из них.

Сброс настроек к заводским значениям

Данная функция сбрасывает все параметры, кроме настроек возрастных ограничений и пароля, в начальные значения, установленные заводом изготовителем. Данная функция может быть полезна, если в результате неверной настройки устройство работает неправильно.

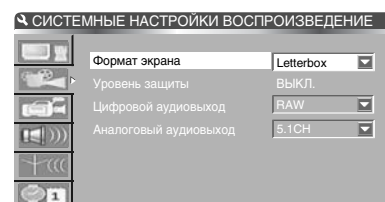
1. Войдите в раздел основных настроек меню аппарата и выберите параметр Установка заводских значений.
2. Нажмите клавишу SELECT. На экране появится окно подтверждения. Выберите ОК, если хотите сбросить настройки к заводским значениям, или Отмена, чтобы отказаться от сброса установок.
3. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Настройки воспроизведения

1. Войдите в раздел настроек воспроизведения меню аппарата.
Формат экрана – Формат телевизионного экрана
Уровень защиты – Уровень возрастных ограничений
Цифровой аудиовыход – Переключатель режима цифровых аудиовыходов
Аналоговый аудиовыход – Переключатель режима аналоговых аудиовыходов
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите параметр, который хотите откорректировать, и нажмите клавишу SELECT.
3. Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу RETURN.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



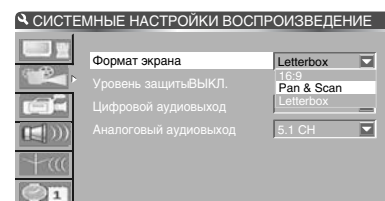
ПРИМЕЧАНИЕ

- Данный раздел недоступен, когда диск находится внутри аппарата.

Установка формата телевизионного экрана

Данный параметр следует установить в соответствии с форматом используемого телевизора. Для широкоформатных телевизоров 16:9 следует установить значение 16:9. При использовании телевизора с форматом экрана 4:3 необходимо выбрать одно из значений: Pan & Scan или Letterbox. При выборе параметра Pan & Scan широкоформатный фильм вписывается в экран по вертикали, при этом часть изображения слева и справа теряется. При выборе значения Letterbox широкоформатный фильм выписывается в экран по горизонтали, при этом сверху и снизу появляются черные полосы.

1. Войдите в раздел настроек воспроизведения меню аппарата и выберите параметр Формат экрана.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра: 16:9, Pan & Scan или Letterbox.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



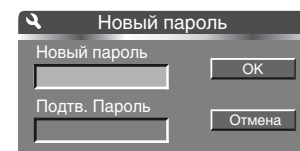
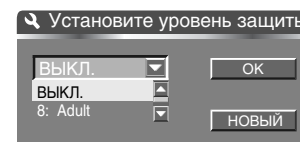
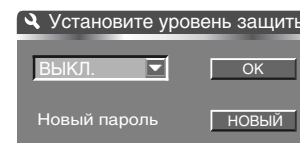
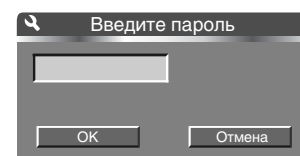
ПРИМЕЧАНИЕ

- Данный параметр с некоторыми дисками может работать некорректно.

Установка уровня возрастных ограничений

Установка возрастных ограничений необходима для того, чтобы не допустить просмотра нежелательных дисков детьми. При попытке просмотра диска, уровень возрастных ограничений которого выше установленного, будет запрошен пароль.

1. Войдите в раздел настроек воспроизведения меню аппарата и выберите параметр Уровень защиты.
2. В появившемся диалоговом окне введите пароль, используя цифровые клавиши. Универсальный пароль: 3308. Выберите ОК, чтобы подтвердить ввод.
3. Установите необходимый уровень возрастных ограничений или значение ВЫКЛ., если хотите отключить возрастные ограничения. Нажмите клавишу SELECT, чтобы подтвердить изменения.
4. При необходимости установите новый пароль, выбрав экранную клавишу НОВЫЙ.
5. В появившемся диалоговом окне введите новый пароль. Повторите новый пароль в окне Подтв. пароль.
6. Выберите ОК, чтобы сохранить новый пароль, или Отмена, чтобы вернуться в предыдущее меню без изменений.
7. Выберите ОК, чтобы вернуться в меню настроек воспроизведения, сохранив изменения уровня возрастных ограничений, или Отмена, чтобы вернуться в предыдущее меню без изменений.
8. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



ПРИМЕЧАНИЕ

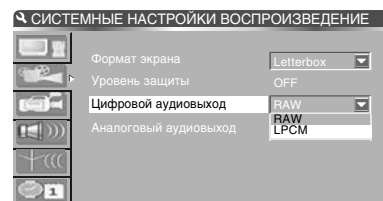
- Вы можете использовать универсальный пароль, если забыли свой. Универсальный пароль не может быть изменен, поэтому дети не должны его знать.

СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Установка режима цифровых аудиовыходов

Данный параметр управляет форматом сигнала на цифровых выходах аппарата. При установке значения RAW на выходы поступает аудиопоток без декодирования. При установке значения LPCM встроенный декодер Dolby Digital обеспечивает декодирование сигнала, поэтому на выходах появляется декодированный сигнал в формате PCM.

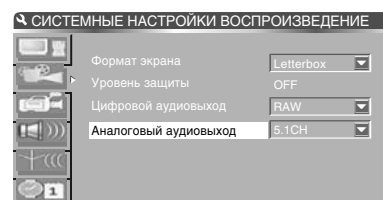
1. Войдите в раздел настроек воспроизведения меню аппарата и выберите параметр Цифровой аудиовыход.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра: RAW или LPCM.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Установка режима аналоговых аудиовыходов

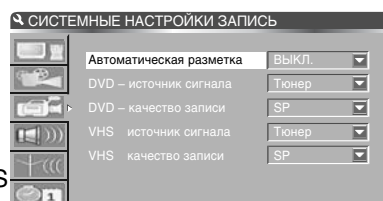
Данный параметр управляет режимом аналоговых аудиовыходов. При установке значения 5.1CH многоканальный декодированный сигнал поступает на выход 5.1CH. При установке значения 2CH на стереофоническом аналоговом аудиовыходе аппарата присутствует микшированный стереофонический сигнал.

1. Войдите в раздел настроек воспроизведения меню аппарата и выберите параметр Аналоговый аудиовыход.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра: 5.1CH или 2CH.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Настройки записи

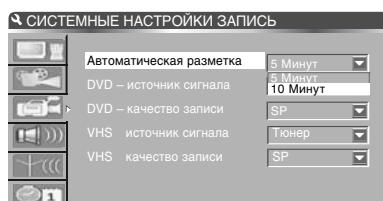
1. Войдите в раздел настроек записи меню аппарата.
Автоматическая разметка – автоматическая разметка записи
DVD – источник сигнала – источник сигнала по умолчанию в режиме DVD
DVD – качество записи – уровень качества записи по умолчанию в режиме DVD
VHS – источник сигнала – источник сигнала по умолчанию в режиме VHS
VHS – качество записи – уровень качества записи по умолчанию в режиме VHS
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите параметр, который хотите откорректировать и нажмите клавишу SELECT.
3. Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу RETURN.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Включение автоматической разметки записи

Данная функция выполняет автоматическую разметку на главы в процессе записи. Это может быть полезно, если Вы не собираетесь вручную редактировать содержимое диска. Функция позволяет расставлять разделители глав каждые 5, 10, 15 и 20 минут.

1. Войдите в раздел настроек записи меню аппарата и выберите параметр Автоматическая разметка.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра: 5 минут, 10 минут, 15 минут, 20 минут или ВЫКЛ. (Выключена).
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для удобства редактирования и просмотра выполненных записей данный параметр рекомендуется оставлять включенным.

СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Установка источника сигнала для DVD по умолчанию

Установите источник сигнала, который наиболее часто используете для записи.

1. Войдите в раздел настроек записи меню аппарата и выберите параметр DVD – источник сигнала.

2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра:

TUNER – встроенный TV тюнер

Фронт. VIDEO – композитный видеовход на передней панели

Фронт. S VIDEO – видеовход S Video на передней панели

Тыл. VIDEO – композитный видеовход на задней панели

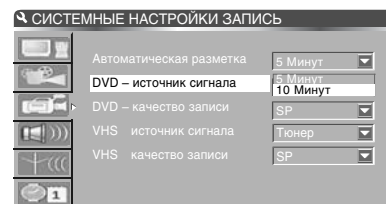
Тыл. S VIDEO – видеовход S Video на задней панели

DV – цифровой видеовход DV (i.LINK, IEEE 1394)

SCART – видеовход SCART (RGB/CVBS) на задней панели

3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.

4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Установка уровня качества записи для DVD по умолчанию

Установите уровень качества записи, который используете чаще всего.

1. Войдите в раздел настроек записи меню аппарата и выберите параметр DVD – качество записи.

2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра:

SLP – длительное воспроизведение (360 минут)

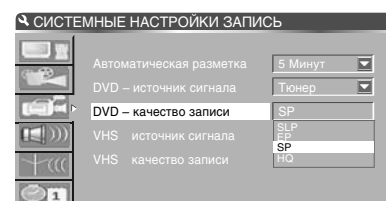
EP – продленное воспроизведение (240 минут)

SP – стандартное воспроизведение (120 минут)

HQ – высокое качество (60 минут)

3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.

4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Установка источника сигнала для VHS по умолчанию

Установите источник сигнала, который наиболее часто используете для записи.

1. Войдите в раздел настроек записи меню аппарата и выберите параметр VHS – источник сигнала.

2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра:

TUNER – встроенный TV тюнер

Фронт. VIDEO – композитный видеовход на передней панели

Фронт. S VIDEO – видеовход S Video на передней панели

Тыл. VIDEO – композитный видеовход на задней панели

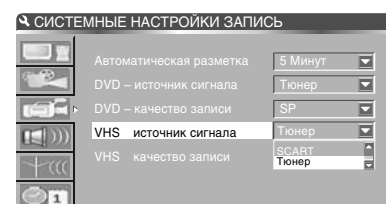
Тыл. S VIDEO – видеовход S Video на задней панели

DV – цифровой видеовход DV (i.LINK, IEEE 1394)

SCART – видеовход SCART (RGB/CVBS) на задней панели

3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.

4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Установка уровня качества записи для VHS по умолчанию

Установите уровень качества записи, который используете чаще всего.

1. Войдите в раздел настроек записи меню аппарата и выберите параметр VHS – качество записи.

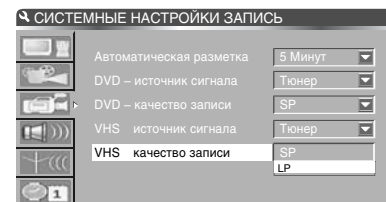
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите значение параметра:

SP – стандартное воспроизведение

LP – продленное воспроизведение

3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.

4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Настройки языков

1. Войдите в раздел настроек языков меню аппарата.

Язык OSD – Язык интерфейса аппарата

Язык меню – Язык дисковых меню

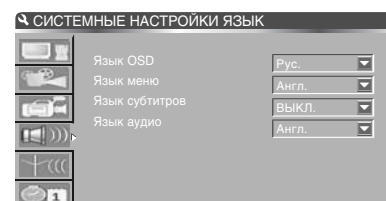
Язык субтитров – Язык субтитров

Язык аудио – Язык аудиосопровождения

2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите параметр, который хотите откорректировать, и нажмите клавишу SELECT.

3. Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу RETURN.

4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.

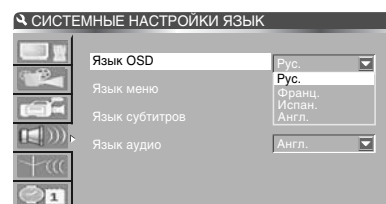


СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Установка языка интерфейса аппарата

Аппарат оснащен несколькими языками интерфейса: Английский, Испанский, Французский, Немецкий, Русский. Вы можете выбрать один из языков, например, русский.

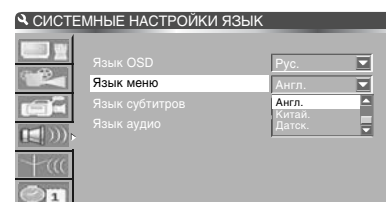
1. Войдите в раздел настроек языков меню аппарата и выберите параметр Язык OSD.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите нужный язык интерфейса.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



Установка языка дисковых меню

Вы можете установить предпочитаемый язык дисковых меню.

1. Войдите в раздел настроек языков меню аппарата и выберите параметр Язык меню.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите предпочитаемый язык дисковых меню.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



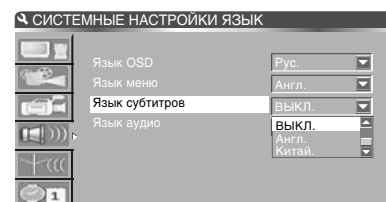
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если предпочитаемый язык на диске отсутствует, то будет выбран один из доступных языков.

Установка языка субтитров

Вы можете выбрать предпочитаемый язык субтитров или установить значение ВЫКЛ. (Выключен), чтобы отключить отображение субтитров во время воспроизведения.

1. Войдите в раздел настроек языков меню аппарата и выберите параметр Язык субтитров.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите предпочитаемый язык субтитров.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



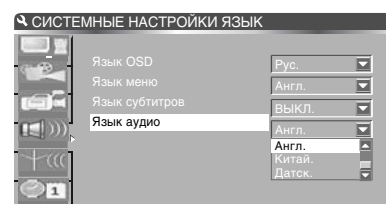
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если предпочитаемый язык на диске отсутствует, то будет выбран один из доступных языков. Во время воспроизведения языки субтитров можно переключать при помощи клавиши SUBTITLE.

Установка языка аудиосопровождения

Вы можете выбрать предпочитаемый язык аудиосопровождения.

1. Войдите в раздел настроек языков меню аппарата и выберите параметр Язык аудио.
2. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, установите предпочитаемый язык аудиосопровождения меню.
3. Нажмите клавишу SELECT для подтверждения ввода или RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.

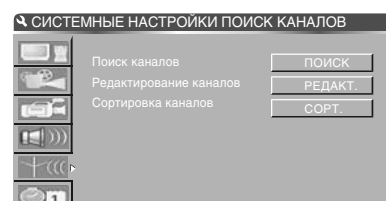


ПРИМЕЧАНИЕ

- Если предпочитаемый язык на диске отсутствует, то будет выбран один из доступных языков. Во время воспроизведения языки аудиосопровождения можно переключать при помощи клавиши AUDIO.

Настройки телеканалов

1. Войдите в раздел настроек телеканалов меню аппарата.
Поиск каналов – Автоматический поиск каналов
Редактирование каналов – Изменение параметров настроенных каналов
Сортировка каналов – Изменение порядка следования каналов
2. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите клавишу SELECT.
3. Для возврата в предыдущее меню нажмите клавишу RETURN.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Меню настроек телеканалов доступно только в режиме DVD.

СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Автоматический поиск каналов

Данная функция производит автоматический поиск и сохранение в памяти телеканалов. Автоматический поиск каналов рекомендуется выполнять при первой настройке TV тюнера.

1. Войдите в раздел настроек телеканалов меню аппарата и выберите параметр Поиск каналов.
2. Нажмите клавишу SELECT, чтобы начать процесс автоматического поиска каналов. Это займет некоторое время, а в нижней части экрана появится индикатор процесса автоматического поиска.
3. После завершения автоматического поиска каналов нажмите клавишу RETURN для возврата в предыдущее меню.
4. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.

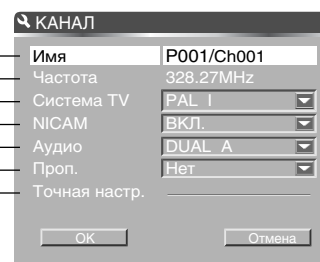
ПРИМЕЧАНИЕ

- Не прерывайте процесс автоматического поиска, чтобы настроить все каналы.

Редактирование параметров канала

Используя данный пункт, Вы можете редактировать название канала, выполнять грубую и точную настройку частоты, выбирать видеосистему и систему звукового сопровождения, а также включать и выключать пропуск канала в списке.

1. Войдите в раздел настроек телеканалов меню аппарата и выберите параметр Редактирование каналов.
2. Нажмите клавишу SELECT, чтобы отобразить на экране параметры канала.
 - 1 Имя – Название канала
 - 2 Частота – Частота канала
 - 3 Система TV – Система цветности и звука
 - 4 NICAM – Декодер NICAM
 - 5 Аудио – Выбор канала аудиосопровождения (для NICAM bilingual)
 - 6 Проп. – Пропуск ненужных каналов
 - 7 Точная настр. – Точная настройка частоты
3. Выберите канал, параметры которого хотите отредактировать, используя клавиши CH+/CH– или цифровые клавиши.
4. Для редактирования названия канала при помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Имя и нажмите клавишу SELECT.
5. При помощи клавиш ВЛЕВО и ВПРАВО выберите символ, который хотите отредактировать, а при помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужную букву.
6. Для перестройки частоты канала выделите пункт Частота и нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы начать перестройку частоты в сторону уменьшения; нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы начать перестройку частоты в сторону увеличения. При нахождении канала перестройка частоты останавливается автоматически.
7. Для установки системы цветности и аудиосопровождения принимаемого канала выделите пункт Система TV и нажмите клавишу SELECT, чтобы установить значение: PAL B/G, PAL D/K, PAL I, SECAM L, SECAM B/G, SECAM D/K
8. Для включения или выключения декодера NICAM, позволяющего воспроизводить и записывать телепрограммы со стереозвучием, выделите пункт NICAM и нажмите SELECT. Выберите одно из значений: ВКЛ. (Включен) или ВЫКЛ. (Выключен).
9. Для выбора аудиосопровождения принимаемого телеканала выделите пункт Аудио и нажмите SELECT, чтобы выбрать один из параметров Dual A (канал A) или Dual B (канал B). Данный параметр позволяет выбрать язык аудиосопровождения каналов, передаваемых на нескольких языках.
10. Для включения/выключения пропуска канала в общем списке выделите пункт Проп. и нажмите клавишу SELECT, чтобы выбрать значение Да (Пропуск включен) или Нет (Пропуск выключен).
11. Для точной настройки частоты канала выделите пункт Точная настр. и нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы понизить частоту; нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы повысить частоту. Повышение и понижение частоты происходит с каждым нажатием клавиш.
12. Выделите OK, и нажмите клавишу SELECT, чтобы сохранить выполненные изменения, или нажмите клавишу RETURN, чтобы вернуться в предыдущее меню без сохранения изменений.
13. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



ПРИМЕЧАНИЯ

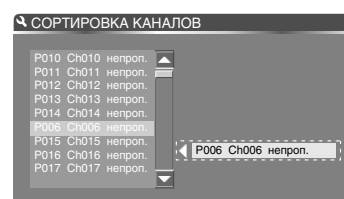
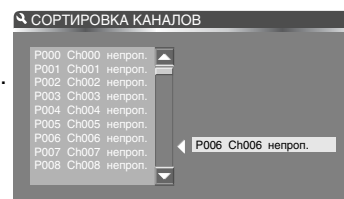
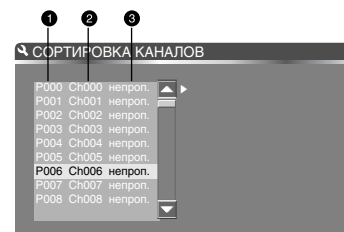
- Название канала не должно содержать более 5 символов.
- Стандартное телевидение в России работает в системе SECAM D/K.
- Иногда при неуверенном приеме телеканала включение декодера NICAM приводит к значительным искажениям звука. Для таких каналов декодер следует отключать.
- Канал аудиосопровождения может быть переключен во время просмотра нажатием клавиши AUDIO.
- Каналы с включенным пропуском не отображаются при перелистывании с использованием клавиш CH+/CH– во время просмотра TV и при выборе источника сигнала.

СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ

Сортировка списка каналов

Используя данный пункт, Вы можете изменить порядок следования каналов в списке, чтобы обеспечить более удобный доступ и переключение.

1. Войдите в раздел настроек телеканалов меню аппарата и выберите параметр Сортировка каналов.
2. Нажмите клавишу SELECT, чтобы отобразить на экране список телеканалов.
 - 1 Номер канала в списке
 - 2 Название канала
 - 3 Пропуск (проп. Пропуск включен, непроп. – Пропуск выключен)
3. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, выберите канал, который хотите переместить, и нажмите клавишу ВПРАВО.
4. Используя клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, переместите выбранный канал в новую позицию.
5. Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вставить канал в список. Канал будет вставлен в список на указанную позицию, при этом нижняя часть списка, начиная с канала, который находился на выбранной позиции ранее, переместится на одну позицию вниз.
6. Повторите пункты 3 – 5 для всех каналов, которые хотите переместить.
7. Нажмите клавишу RETURN по завершении сортировки списка телеканалов.

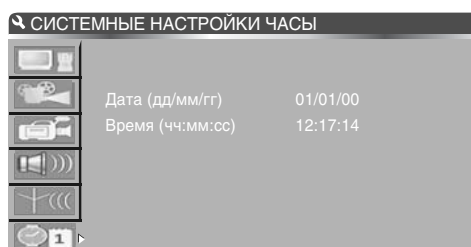


ПРИМЕЧАНИЕ

- Каналы с включенным пропуском не отображаются при переключении каналов с использованием клавиш CH+/CH- и при выборе источника сигнала. Однако при вводе номера с использованием цифровых клавиш пульта ДУ канал будет доступен.

Установка даты и времени

1. Войдите в раздел настроек системных часов и даты меню аппарата. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Дата и нажмите клавишу SELECT.
2. Используя цифровые клавиши, введите дату в формате дд/мм/гг.
3. При помощи клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Время и нажмите клавишу SELECT.
4. Используя цифровые клавиши, введите время в формате чч:мм:сс.
5. При ошибке ввода цифровых значений нажмите клавишу ADD/CLEAR для удаления ошибочного значения.
6. Нажмите клавишу SETUP, чтобы скрыть меню системных настроек.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для правильной работы менеджера записи по расписанию часы должны быть установлены до программирования таймера.

ПРОЧЕЕ

Термины

DVD

DVD диск представляет собой цифровой оптический носитель с высокой плотностью записи, на котором могут быть размещены любые цифровые данные, в том числе видеофильмы. Благодаря высокой емкости такого диска и новейшим цифровым алгоритмам кодирования и сжатия аудио, видеоинформации, высококачественное видео и звук стали доступны широкому кругу потребителей.

DVD+R

Носители этого типа являются однократно записываемыми DVD дисками. Такие диски могут быть записаны и финализированы один раз.

DVD+RW

Носители DVD+RW обладают всеми достоинствами обычного DVD диска и могут быть перезаписаны.

Очистка диска

Данная операция возможна только для дисков DVD+RW. Она необходима, если Вы хотите удалить все старые записи и заново записать диск.

Финализация и создание совместимости

Финализация – процесс, после которого диск DVD+R может быть воспроизведен на обычном DVD плеере. Однако после финализации дальнейшие записи на диск невозможны. Если Вы не планируете воспроизводить диск на других DVD плеерах, то финализация не обязательна.

Создание совместимости – процесс, который делает диск DVD+RW совместимым с обычными DVD плеерами.

Обратите внимание, что после внесения изменений в содержимое диска требуется повторное создание совместимости, если Вы хотите, чтобы диск воспроизводился на обычном DVD плеере.

Подготовка к записи

В процессе подготовки к записи производятся проверки типа носителя, наличия видеосигнала, отсутствия блокировок от записи на диске и запись служебной информации.

Качество записи

Аппарат производит запись на диски с четырьмя уровнями качества. Чем выше качество записи, тем больше места занимает запись.

HQ – высшее качество. При выборе данного уровня качества на DVD+R/DVD+RW диск емкостью 4,7 ГБ помещается 60 минут непрерывной видеозаписи. Этот уровень следует выбирать, если записываемый сигнал очень высокого качества (например, от DVD плеера, цифровой камеры и т. д.).

SP – стандартный уровень. При выборе данного уровня на DVD+R/DVD+RW диск емкостью 4,7 ГБ помещается 120 минут непрерывной видеозаписи. Данный параметр следует выбирать при записи с телевизионного тюнера и композитных видеовходов.

EP – пониженное качество. При выборе данного уровня на DVD+R/DVD+RW диске емкостью 4,7 ГБ можно разместить до 240 минут видеозаписи. Данный уровень следует выбирать, когда особых требований к качеству записи не предъявляется и необходимо разместить более двух часов видеозаписи на одном диске.

SLP – минимальное качество. При выборе данного значения на диске может быть размещено до 6 ти часов видео, однако, с достаточно низким уровнем качества.

Раздел

Для удобства навигации DVD диски разделены на разделы. Каждому разделу присваивается номер, по которому можно осуществить быстрый переход к требуемому разделу.

Глава

Глава – часть раздела DVD диска. Главы созданы для быстрого перемещения к нужному участку записи в разделе. Для быстрого перехода к нужному участку главы пронумерованы.

Трек

Трек – составная часть CD DA, VCD и SVCD диска. Треки пронумерованы для обеспечения быстрого доступа к нужному участку диска.

Множество ракурсов

Для того чтобы сделать просмотр фильма еще более увлекательным, производитель может размещать на диске сцены в нескольких ракурсах. Чтобы происходящее на экране можно было рассмотреть с разных сторон. Данный аппарат позволяет переключать ракурсы во время просмотра, если DVD диск записан с поддержкой этой функции.

ПРОЧЕЕ

Множество языков дубляжа

Видеоролики на DVD диске могут снабжаться несколькими дорожками аудиосопровождения, это позволяет размещать несколько языков дубляжа. Данный аппарат позволяет переключать дорожки аудиосопровождения во время просмотра, если DVD диск записан с поддержкой этой функции.

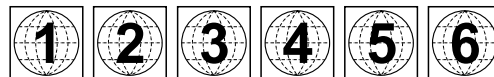
Множество языков субтитров

На DVD диске могут быть размещены субтитры на разных языках. Данный аппарат позволяет включать отображение субтитров и переключать языки субтитров во время просмотра, если DVD диск записан с поддержкой этой функции.

Коды регионов (зон)

Для защиты авторских прав производителей все DVD диски и DVD плееры разделены на 6 зон в зависимости от страны, в которую поставляются.

1. Канада, Америка и близлежащие территории.
2. Япония, Европа, Южная Африка, Ближний Восток.
3. Юго-восточная Азия, Восточная Азия (включая Гонконг).
4. Австралия, Новая Зеландия, Океания, Центральная Америка, Мексика, Латинская Америка, Карибское Море.
5. Россия, Индия, Корея, Монголия, Африка.
6. Материковая часть Китая.



Каждый DVD плеер способен воспроизводить DVD диски только той зоны, на которую рассчитан. Встречаются мультizonные DVD плееры, способные воспроизводить любые DVD диски, а также мультizonные DVD диски, которые могут быть воспроизведены DVD плеером любой зоны.

Прогрессивная и чересстрочная развертка

Чересстрочная развертка экрана используется с момента изобретения первых телевизоров. При такой развертке изображение экрана формируется не сразу целиком, а двумя полукадрами (сначала только нечетные, потом только четные строчки), но так как второй полукадр формируется с некоторой задержкой по времени, то при быстром перемещении объекта контуры размываются. Ограниченные возможности оборудования первых телевизоров не позволяли формировать кадр целиком.

При прогрессивной развертке кадр формируется целиком, такой способ используется в компьютерных мониторах и новейших телевизорах. Это позволяет сделать контуры быстро перемещающегося объекта четкими.

Данный аппарат может формировать видеоизображение как с чересстрочной, так и с прогрессивной разверткой.

ПРОЧЕЕ

Рекомендуемые DVD+R- и DVD+RW – диски для записи

Мы рекомендуем Вам приобретать только высококачественные диски, чтобы обеспечить высокий уровень записи.

Вследствие недостаточного качества некоторых плееров, а также возможной несовместимости отдельные записанные на данном плеере диски могут не воспроизводиться другими плеерами. Поэтому мы рекомендуем использовать только высококачественные DVD-плееры для воспроизведения записанных дисков.

Мы не можем гарантировать, что все качественные диски, которые в широком ассортименте представлены на рынке, могут успешно применяться для записи.

Мы протестировали диски некоторых марок. Ниже в таблице приведены названия дисков, которые хорошо себя зарекомендовали в ходе испытаний.

Бренд	Тип диска	Производитель
MCC	DVD+R 2.4x/DVD+RW 2.4x	MCC
CMC	DVD+R 2.4x	CMC MAG
CMC	DVD+R 4x	CMC MAG
Ritek	DVD+R 1-4x/DVD+RW 2.4x	RITEK
Ricoh	DVD+R 1-4x/DVD+RW 2.4x	RICOHJPN
Prodisc	DVD+R 2.4x	PRODISC
Sony	DVD+R 1-4x	SONY
Sony	DVD+RW 2.4x	RICOHJPN
Maxell	DVD+R 4x	MAXELL
Maxell	DVD+RW 2.4x	MCC
TY	DVD+R 4x	YUDEN000
TDK	DVD+R 1-4x/DVD+RW	TDK
OPTO	DVD+RW 2.4x	OPTODISC
Daxon	DVD+RW 2.4x	
ODTC	DVD+RW 4x	PHILIPS

ПРИМЕЧАНИЯ

- Пожалуйста, сохраняйте рабочую поверхность DVD+R/RW диска чистой и неповрежденной.
- Избегайте попадания на диск прямых солнечных лучей.
- Качество DVD+RW диска ухудшается после многократной перезаписи. Для лучшего качества записи используйте новый диск.

ПРОЧЕЕ

Список кодов языков

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
6565	Афар	7285	Венгерский	8084	Португальский
6566	Абхазский	7289	Армянский	8185	Кечуа
6570	Африканз	7365	Интерлингва	8277	Раэто–Романский
6577	Амехарик	7378	Индонезийский	8279	Румынский
6582	Арабский	7383	Исландский	8285	Русский
6583	Асамес	7384	Итальянский	8365	Санскрит
6588	Аямара	7387	Иврит	8368	Синдхи
6590	Азербайджанский	7465	Японский	8372	Сербо–Хорватский
6665	Башкирский	7473	Идиш	8373	Сигалийский
6669	Белорусский	7487	Яванийский	8375	Словатский
6671	Болгарский	7565	Грузинский	8376	Словенский
6672	Бихари	7575	Казахский	8377	Самоан
6678	Бенгальский; Бангла	7576	Гренландский	8378	Шона
6679	Тибетский	7577	Камбоджийский	8379	Сомалийский
6682	Бретонь	7578	Канада	8381	Албанский
6765	Каталанский	7579	Корейский	8382	Сербский
6779	Корсиканский	7583	Кашмирский	8385	Санданийский
6783	Чешский	7585	Курдский	8386	Шведский
6789	Уэльский	7589	Киргизский	8387	Суахили
6885	Датский	7665	Латинский	8465	Тамильский
6869	Немецкий	7678	Лингала	8469	Телугу
6890	Бутани	7679	Лаосский	8471	Таджикский
6976	Греческий	7684	Литовский	8472	Тайский
6978	Английский	7686	Латвийский, Леттиш	8473	Тигринейский
6979	Эсперанто	7771	Малагаси	8475	Туркменский
6983	Испанский	7773	Маори	8476	Тагалогский
6984	Эстонский	7775	Македонский	8479	Тонга
6985	Баскский	7776	Малаялам	8482	Турецкий
7065	Персидский	7778	Монгольский	8484	Татарский
7073	Финский	7779	Молдавский	8487	Тви
7074	Фиджи	7782	Марати	8575	Украинский
7079	Фароизский	7783	Малайский	8582	Урду
7082	Французский	7784	Мельтеса	8590	Узбекский
7089	Фрисиан	7789	Бармисси	8673	Вьетнамский
7165	Ирландский	7865	Наури	8679	Валопакский
7168	Шотландский,	7869	Непальский	8779	Волоф
7176	Галицийский	7876	Голландский	8872	Хоза
7178	Гуарани	7879	Норвежский	8979	Яруба
7185	Гуджарати	7982	Ория	9072	Китайский
7265	Хауса	8065	Пенджабский	9085	Зулусский
7273	Хинди	8076	Польский		
7282	Хорватский	8083	Пуштунский		

ПРОЧЕЕ

Поиск неисправностей и способы их устранения

При обнаружении неисправностей проверьте возможные причины, прежде чем обратиться в сервисный центр. При сбое попробуйте отключить электропитание на несколько минут. Если после включения аппарат не начал работать правильно, выключите его и обратитесь в сервисный центр. Ни в коем случае не вскрывайте аппарат самостоятельно, это может привести к серьезному электрическому удару и аннулирует гарантийные обязательства производителя.

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет напряжения.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Шнур электропитания не подключен к электросети. 2. Штепсель ненадежно вставлен в розетку. 3. В электросети нет напряжения. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Включите штепсель электропитания в розетку. 2. Проверьте надежность подключения. 3. Проверьте наличие напряжения питания в электросети.
Нет звука.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Соединительные кабели подключены ненадежно. 2. Звук отключен клавишей MUTE. 3. Громкость аппарата установлена на минимум. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте правильность и надежность подключения соединительных кабелей. 2. Нажмите клавишу MUTE, чтобы включить звук. 3. Отрегулируйте уровень громкости аппарата.
Нет изображения.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Соединительные кабели подключены ненадежно. 2. Некорректные настройки вашего телевизора. 3. Режим развертки видеовыхода не соответствует режиму развертки телевизора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте правильность и надежность подключения соединительных кабелей. 2. Проверьте правильность настроек телевизора. 3. Нажмите клавишу IS/PS, чтобы изменить режим развертки видеовыхода.
Изображение черно белое.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильно выбрана видеосистема аппарата. 2. Неправильно отрегулированы настройки параметров изображения. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выберите правильную видеосистему аппарата и телевизора. 2. Отрегулируйте параметры изображения аппарата и телевизора.
Диск не читается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск не вставлен. 2. Диск вставлен неправильно. 3. Диск записан некорректно. 4. Конденсат на лазерной головке устройства. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставьте диск. 2. Установите диск рабочей поверхностью вниз. 3. Замените диск. 4. Оставьте устройство без диска на один час включенным.
Запись на VHS кассету не производится	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установлена неверная система цветности устройства. 2. Установлена неверная система цветности внешнего источника. 3. Кассета защищена от перезаписи. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите систему цветности устройства в положение PAL. 2. Установите систему цветности внешнего источника в положение PAL. 3. Заклейте выемку на месте лепестка защиты от перезаписи на видеокассете небольшим количеством липкой ленты.
Пульт ДУ работает некорректно или вообще не работает.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Пульт не направлен на датчик. 2. Пульт находится на расстоянии более 8 м метров. 3. Сели батарейки. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Направьте пульт ДУ на датчик, расположенный на передней панели аппарата. 2. Поднесите пульт ДУ на расстояние до 8 м метров. 3. Замените батарейки, пользуясь рекомендациями данной инструкции.
Сбой в работе аппарата.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выполнено неправильное действие. 2. Выбран неправильный раздел меню. 3. Статическое электричество создает помехи. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выполните правильную последовательность действий. 2. Перейдите в нужное меню, руководствуясь рекомендациями инструкции. 3. Отключите аппарат на несколько минут и включите снова.
Помехи при настройке телеканалов.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Антенна не подключена или подключена ненадежно. 2. Слабый телевизионный сигнал. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте исправность соединительного кабеля и надежность подключения антенны. 2. Используйте более чувствительную телевизионную антенну.
Невозможно правильно записать сигнал с внешнего источника.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Источник внешнего сигнала подключен неправильно или ненадежно. 2. Слабый сигнал на входе. 3. Диск финализирован или заблокирован от записи. 4. Используется диск низкого качества. 5. Недостаточно свободного места на диске. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте правильность и надежность подключения источника сигнала к аппарату. 2. Проверьте исправность источника и соответствие видеосигнала стандартным уровням. 3. Используйте нефинализированный диск DVD+R или снимите блокировку с диска DVD+RW. 4. Замените диск. 5. Замените диск.
Запись по расписанию не выполняется.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неверно установлены параметры задания. 2. Неправильно установлено время системных часов. 3. Источник сигнала не обнаружен. 4. Диск не может быть записан или отсутствует. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите параметры задания правильно. 2. Проверьте правильность установки времени системных часов. 3. Убедитесь, что источник сигнала работает нормально и правильно подключен. 4. Вставьте нефинализированный DVD+R диск или незаблокированный DVD+RW.

ПРОЧЕЕ

Технические характеристики

DVD секция

Воспроизводимые форматы	DVD, DivX, XviD, SVCD, VCD, CD DA, MP3, JPEG		
Запись на диски	DVD+R, DVD+RW		
Формат записи	DVD (MPEG II) (Стерео)		
Режимы записи	SLP (Длительное воспроизведение 360 минут), SP (Продленное воспроизведение 240 минут), EP (Стандартное воспроизведение 120 минут), HQ (Высокое качество 60 минут)		
Видеохарактеристики	Выход	Система цветности Композитный видеовыход S Video видеовыход	NTSC/PAL амплитуда сигнала 1.0±0.2 Vp p. 75 Ом амплитуда Y 1.0 Vp p. 75 Ом амплитуда C 0.286Vp p. 75 Ом
	Вход	Система цветности Композитный видеовыход S Video видеовыход	NTSC/PAL амплитуда сигнала 1.0±0.2 Vp p. 75 Ом амплитуда Y 1.0 Vp p. 75 Ом амплитуда C 0.286Vp p. 75 Ом
Аудиохарактеристики	Выход	Амплитуда Частота	2.0±0.2 1.0 V RMS, 10 кОм 20–20000 Гц
	Вход	Амплитуда	†2.0 V RMS; 10 кОм

VHS секция

Система цветности	VHS PAL		
Число видеоголовок	4		
Видеосигнал	CCIR; 625 строк, 50 кадров; PAL		
Тип кассеты	VHS видеокассета		
Скорость подачи ленты (мм/с)	SP: 23.39 LP: 11.70		
Время записи	SP: 240 минут на кассету E240 LP: 480 минут на кассету E240		
Время перемотки	около 160 секунд для кассеты E180		
Видеохарактеристики	Выход	Амплитуда сигнала Отношение сигнал/шум	1.0 V (p p), 75 Ом не менее 43 дБ
	Вход	Амплитуда сигнала	1.0 V (p p), 75 Ом
Аудиохарактеристики	Вход	Амплитуда сигнала	2.0 В RMS
	Выход	Амплитуда сигнала Отношение сигнал/шум Частота Динамический диапазон Аудиорежимы	2.0 В RMS не менее 42 дБ (в режиме SP/PAL/моно) 20–20000 Гц (Hi Fi режим) не менее 90 дБ (Hi Fi режим) 1 дорожка (монорежим), 2 дорожки (Hi Fi режим)

Прочее

Характеристики TV тюнера	Система цветности Коммутация	PAL/SECAM коаксиальный кабель, 75 Ом
Температура окружающей среды (°C)	5–35	
Влажность окружающей среды (%)	15–75 (нет конденсата)	
Питание	Напряжение питания (Вт; Гц) Максимальная потребляемая мощность (Вт) Потребляемая мощность в режиме ожидания (Вт)	~ 100–240; 50/60 45 3
Размеры (мм)	430x380x90	
Вес (кг)	6,9	

- Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Некоторые диски любого из поддерживаемых форматов и типов носителей могут воспроизводиться некорректно из-за особенностей их изготовления.
- Некоторые записанные диски даже после финализации или создания совместимости могут воспроизводиться некорректно на некоторых DVD плеерах.

APPENDIX

SPECIFICATIONS

DVD module specifications

Playable formats	DVD Video, DivX, XviD, SVCD, VCD, CD DA, MP3, JPEG.		
Recordable discs	DVD+R, DVD+RW		
Recording formats	DVD (MPEG II) (Stereo)		
Recording quality	SLP (Standard Long Play), SP (Standard Play), EP (Extend Play), HQ (Perfect Quality)		
Video characteristics	Output	Composite video Video	NTSC/PAL systems amplitude 1.0±0.2 Vp p. 75 Ω S Video Y output amplitude 1.0 Vp p. 75 Ω C output amplitude 0.286Vp p. 75 Ω
	Input	Composite video S Video	NTSC/PAL systems Video amplitude 1.0±0.2 Vp p. 75 Ω Y output amplitude 1.0 Vp p. 75 Ω C output amplitude 0.286Vp p. 75 Ω
Audio characteristics	Output	Audio amplitude AF response	2.0±0.2 1.0 V rms, 10 KΩ; 20 – 20000 Hz (±1 dB)
	Input	Audio amplitude	2.0 V rms; Impedance 10 KΩ

VHS module specifications

Format	VHS PAL standard		
Video heads	4 heads		
Video signal system	CCIR; 625 lines, 50 fields; PAL colour signal		
Cassette tape	VHS type video cassette tape		
Tape speed	SP: 23.39 mm/s; LP: 11.70 mm/s		
Recording time	SP: 240 minutes with E240 cassettes LP: 480 minutes with E240 cassettes		
Winding time	Approx. 160 second with E180 cassettes		
Video characteristics	Output	Component video output terminal: Signal to noise ratio:	1.0 V (p p), 75 Ω more than 43 dB
	Input	Component video output terminal:	1.0 V (p p), 75 Ω
Audio characteristics	Input	2.0 V rms (308 mV rms is suggested)	
	Output	308 mV rms (standard tape); 2.0 V rms (for the tape by this unit) Terminals: mixed L/R audio outputs Signal to noise ratio: more than 42 dB (SP tape speed/PAL/normal mono) Frequency range: 20 – 20000 Hz (Hi Fi mode) Dynamic range: More than 90 dB (Hi Fi mode) Audio track: 1 track (Normal mono) 2 channels (Hi Fi sound)	

Others

Характеристики TV тюнера	Система цветности Коммутация	PAL/SECAM коаксиальный кабель, 75 Ом
Operating temperature	5–35°C	
Operation humidity:	Relative humidity 15–75% (no condensation)	
Power	Power supply (W; Hz) Power consumption (W) Standby power consumption (W)	~ 100–240; 50/60 45 3
Dimension (mm)	430x380x90	
Weight (kg)	6.9	

Design and specification are subject to change without notice.